Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh — Saigon
Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Đ? KHAI MẠC CẦU KHÔNG VẬN TIẾP TẾ CHO QUÂN DÂN MIỀN TRUNG

KHÔNG RIÊNG ĐÀ NẴNG

MÀ CÁC TỈNH MIỀN TRUNG CŨNG ĐỀU ĐƯỢC TIẾP TẾ

★ Đà Lạt nhận gửi mỗi tuần 15 tấn rau cải tươi
★ Sóc Trăng, Bạc Liêu nhận cung cấp tôm khô...

SAIGON 31-5 (VTX).— « Đây là một chiến dịch yêu nước và cũng là một chiến dịch tình thương Miền Trung ruột thịt của toàn dân, miền Trung thành phần trọng yếu của đất nước, không thể nào bị bỏ rơi, bị chia cắt cũng như đồng bào miền Trung không thể nào lâm vào cảnh đói khổ »

Đó là lời tuyên bố của Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ, Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương trong buổi lễ khai mạc cầu không vận tiếp tế Dân và Quân miền Trung được tổ chức tại phi trường Tân sơn Nhất vào hồi 8g sáng 31-5

Khi đề cập đến nguyên nhân đưa đến tình trạng thiếu hụt thực phẩm tại Đà Nẵng và các tỉnh miền Trung, Thiếu tướng cho biết : «Tình trạng đó, như ai cũng biết, là do bọn Cộng sản biểu chiến, phá hoại, cướp bóc đồng bào mà nguyên nhân gần là những vụ xáo động, đình công, bãi thị do một nhóm quá khích xách động để thỏa mãn những mưu đồ và tham vọng riêng tư, mặc cho đồng bào lâm than khổ cực, và bất chấp cả quyền lợi tối cao của Quốc gia trong lúc đang phải tập trung toàn lực đối phó giặc Cộng xâm lăng. Nhưng may mắn thay lẽ phải, lòng yêu nước của đồng bào và tinh thần kỷ luật của Quân đội, đã thắng và an ninh, trật tự đã trở lại với đồng bào thân yêu của thành phố Đà Nẵng. Việc còn phải làm quan trọng và khẩn cấp là hàn gắn những vết thương, sửa chữa những đổ vỡ của một thời kỳ xáo trộn, và nhất là sớm trả lại sự phồn thịnh và trù phú cho cửa ngõ số 1 miền Trung, để từ đó, lan rộng ra các vùng lân cận, đem lại no ấm và một đời sống sung túc cho đồng bào miền Trung, cũng như đồng bào các vùng khác ».

Trước đó, trong bài diễn văn khai mạc, ông Ủy viên Xã hội Trần ngọc Liễng, đã cho biết, mục đích thiết lập cầu không vận tiếp tế Dân và Quân miền Trung nhằm «giải thoát» dân chúng tại Đà Nẵng và các tỉnh miền Trung khỏi cảnh thiếu thực phẩm thiết yếu như: gạo, sữa, đường, thịt, rau cải v.v...

Cầu không vận xử dụng máy bay của Bộ Quốc Phòng và sẽ liên tục tiếp tế trong một thời gian thích ứng những thực phẩm và thuốc men, vải vóc cho dân chúng tại các tỉnh Trung phần bị ảnh hưởng bởi các biến cố ở Đà Nẵng.

Ngoài ra, Thị xã Dalat đã sẵn sàng nhận trách nhiệm tiếp tế mỗi tuần một số lượng 15 tấn rau cải tươi và các tỉnh Sóc Trăng, Bạc Liêu sẽ nhận cung cấp tôm khô cho Đà Nẵng. Ông UV Xã Hội cho hay văn đề cứu trợ nạn nhân trong vụ biến cố vừa qua tại Đà Nẵng đã do những thể thức trợ cấp nhanh chóng bằng tiền mặt yên. trợ. Các gia đình nạn nhân còn được trợ cấp thêm bằng phẩm vật mà một số lớn đã chở ra Đà Nẵng sáng hôm nay.

Đối với vấn đề trợ giúp đồng bào bị thiệt hại về tài sản thì tòa Thị xã Đà Nẵng đã được chỉ thị phối hợp với Ủy Ban Cứu Trợ tại địa phương để nghiên cứu và đề nghị những biện pháp thích ứng.

Trước khi buổi lễ chấm dứt, Thiếu Tướng Chủ Tịch đã trao hiệu kỳ tượng trưng cho ông Ủy Viên Xã Hội.

Sau lễ khai mạc cầu không vận đầu tiên của cầu không vận gồm 15 chiếc đã đáp xuống phi trường dân sự Đà Nẵng hồi 11giờ30 sáng 31-5.

Chuyến không vận đầu tiên này chở 6 tấn rau tươi 20 tấn gạo, 20 tấn bột mì, 8 tấn bơ, gà, 5 tấn đường 100 thùng sữa và 2 ngàn thước popeline của chính phủ trung ương tiếp tế đồng bào Đà Nẵng.

Trụ sở trường Dược Khoa náo loạn suốt 3 tiếng đồng hồ

CÁC SINH VIÊN ĐẤU VÕ MỒM

RỒI QUAY RA ĐẤU VÕ THẬT

● 4 SINH VIÊN CỦA 2 PHE BỊ TRỌNG THƯƠNG VÌ ĐÁ
★ Đề lùng bắt nhau, họ sục sạo cả vào cầu tiêu, chuồng ngựa

Tường thuật của THANH CHIÊU

SAIGON.— 9g30 ngày 31-5, « Ủy ban sinh viên tranh đấu chống nội chiến miền Trung và bảo vệ QHDC » đã tổ chức ngày Đại hội sinh viên Saigon thứ nhì tại trụ sở trường Dược khoa, có khoảng 700 sinh viên tham dự ; mục đích nhằm thảo luận về những biến chuyển chính trị trong những ngày ngột ngạt gần đây. Trên những cách tường các khẩu hiệu mới viết nguệch ngoạc chống đối các vụ bãi thị, bãi khóa và sách động nhưng ngưng lại, biểu ngữ của ban tổ chức về trên vài lại nhằm chống đối chính phủ...

Bắt đầu hội thảo

Mở đầu, ô. Nguyễn hữu Thái đọc bức điện tín của Ủy ban gửi các Tổng hội Sinh viên Quốc gia (NSU) Hội Sinh viên Quốc tế (ISC) và Tổng hội Sinh viên Mỹ (USNSA) loan báo việc truất phế ban chấp hành Tổng hội Sinh viên Saigon cùng mục đích tranh đấu của Ủy ban. Tiếp đó, một đại diện Chủ tọa đoàn đọc bản không thư gửi Chính phủ Mỹ phản đối chính sách của Chính phủ Mỹ đang áp dụng tại VN, đòi người Mỹ giúp đỡ VN thực hiện Quốc hội dân cử. Rồi ông trưởng thuật biểu tình sau đó bị giải tán bằng lựu đạn cay tại ngã tư Cao Thắng—Hồng Thập Tự, tố cáo ông Võ như Lân

theo một đại diện khác tố cáo ông Trần Lam Giang (Tổng thư ký Ủy ban Bảo vệ Tổ quốc và Dân quyền) đả thương ông Nguyễn ngọc Bình (Phó chủ tịch Ngoại vụ ban đại diện SVDK) trong sân trường Đại học Văn Khoa phát ngôn viên lại đả kích nhóm Sinh viên thuộc UBBVTQ và DQ.

Tới đây, ông Trần lam Giang xin được phát biểu ý kiến, trong khi ban Chủ tọa đang giải thích là chưa tới phần Sinh viên cử tọa thảo luận thì các sinh viên tham dự đại hội la ó ầm ĩ.

Hỗn loạn diễn ra

Bầu không khí đang căng thẳng tột độ thì một người đi với ông Giang ẩu đả với một sinh viên khác thế là cuộc loạn đả nổ bùng, tiếng hò hét rầm rĩ. Nhóm của ông Giang rút ra khỏi phòng họp dùng gạch đá tấn công vào như mưa bấc, nhóm bên trong dùng ghế làm mộc mở xông ra ; các nhà báo xanh mặt chui qua một khung cửa kính vỡ ra ngoài. Nhóm ông Giang yếu thế bị đuổi bật khỏi trường và truy kích ra tới ngoài đường. Túng thế ông Giang phải chạy trốn vào Nha Kỹ thuật Học vụ (đối diện với trường Dược) nhưng sau đó đã bị nhóm tranh đấu bắt được điệu vào trường Dược và bị một số quá khích tấm đánh tới bụi. lúc ban đại diện can thiệp được thì Ông này đã bị trọng thương. Lập tức nhân viên công lực tới giải cứu cho ông Giang lợi dụng dịp

tốt, nhóm của ông Giang đi theo phản công. Ngay phút này, một sinh viên từ bên trong thoát chạy ra liền bị họ túm đánh đòn hội chợ, lúc bị trọng thương thì được Cảnh sát dìu ra xe. Trước hàng ngũ Cảnh s t, Sinh viên lùi dần vào bên trong và ngừng lại tại phòng họp ; cuộc thương thuyết ngã ngũ, ông Giang được giải thoát và Cảnh sát rút lui. Cuộc náo loạn tạm yên, kiểm điểm lại có 3 Sinh viên trong phe tranh đấu bị thương (2 bị đâm bằng lưỡi lê và 1 bị trúng đá).

Lại hội thảo

Cuộc hội thảo được tiếp tục sau khi nhóm tranh đấu bỏ khẩu hiệu đả đảo CS và đồng ca các bài : Việt Nam, nhà VN, Quyết tiến ... Đại diện Chủ tọa đọc bản thông cáo của ông Võ xuân Sơn (Phó Chủ tịch Tổng Hội Sinh Viên) xác nhận tất cả hoạt động của Tổng hội chỉ có chữ ký của ông Sơn mới có giá trị ; ông Sơn còn yêu cầu ủy ban bảo vệ Tổ quốc và Nhân Quyền của ông Giang (vẫn hoạt động bên cạnh Tổng hội, cùng chung với Tổng hội tổ chức cuộc xuống đường sáng 29-5 đi tìm Tổng lãnh Chánh) phải ngưng hoạt động ngay.

Tiếp theo là cuộc họp báo, để trả lời câu hỏi của hãng UPI, chủ tọa đoàn xác định Ủy ban tranh đấu

đòi định thể chế dân cử : không lựa người cho Chính phủ tương lai và chỉ ủng hộ những chính phủ thực thi dân chủ. Ông cũng cho biết rất xúc động về các vụ tự thiêu.

Họp báo xong ban chủ tọa bắt đầu thuyết trình. Mở đầu, ông Nguyễn-hữu-Thái đọc một lá thư ngỏ của Ủy ban gởi ông Ủy viên Giáo dục, các Viện trưởng, Khoa trưởng, Giám đốc, Hiệu trưởng và các Giáo sư Đại. Trung học để trình bày lập trường cùng các quyết định của Ủy ban và kêu

...và lại hỗn loạn

Ông đang nói dở dang thì tiếng la ó từ ngoài vắng vào, Sinh viên vội vàng bỏ phòng họp kéo ùa ra. Ở cổng trường, nhóm của ông Giang đứng bao vây, sinh viên 15, 16 tuổi có, Sinh viên 40tuổi cũng có !Nhóm người này vừa chiếm một công xa số VA 3633 hiệu Mercedes màu đỏ của nhà tướng sau khi đánh tài xế Ngô văn Điệp có thương tích ; xe đó chở một sinh viên đấu tranh cứu cấp.

lái luôn cả người này đi ! Nhóm tranh đấu rục rịch xuống đường nhưng thấy tình thế quá căng thẳng nên giải tán. Nhóm ông Giang đứng túc trực ngoài cổng đợi tới lúc mọi người về hết mà cũng không thấy những người lãnh đạo nhóm tranh đấu đâu liền cử độ một chục người xông vào tìm kiếm, nhưng người này

đập vỡ một cửa kính bên hông. Sẵn đuổi một người tình nghi, họ chạy cả sang trụ sở Nông Lâm Súc sục sạo vào từng cầu tiêu, chuồng ngựa, tới 12g10

ỦY BAN SOẠN THẢO LUẬT BẦU CỬ BIỂU QUYẾT :

ĐƯỢC VẬN-ĐỘNG BẦU CỬ

trong hạn 15 ngày

★ Ứng cử viên không được đưa ra những phương thức vận động riêng

SAIGON.— Sáng 31-5, sau khi thảo luận, Ủy ban soạn thảo luật bầu cử Quốc hội Lập hiến đã biểu quyết chấp thuận việc, cần niêm yết danh sách ứng cử viên 2 lần : lần thứ nhất sau khi khóa sổ thu đơn, lần thứ hai sau khi hội đồng trung ương cứu xét chung thẩm. Giữa 2 lần niêm yết đó, hội đồng địa phương sẽ thông báo cho ứng cử viên hay đại diện ứng cử viên biết về quyết định của hội đồng địa phương sau khi xét đơn.

Tiếp đó ủy ban thảo luận vấn đề ấn định thời gian nạp đơn, thời gian khiếu nại và thời gian niêm yết danh sách ứng cử viên. Sau khi biểu quyết, ủy ban đồng ý là thời gian để hội đồng trung ương phúc thẩm là 10 ngày và thời gian vận động là 15 ngày. Thời gian này chấm dứt một ngày trước ngày bầu cử 11-9-66. Riêng các vấn đề ấn định thời gian bắt đầu nhận đơn ứng cử, khóa sổ nhận đơn, niêm yết lần thứ nhất, thâu nhận các đơn khiếu nại, niêm yết lần chót sẽ do tiểu ban 1 tức tiểu ban soạn thảo dự án sắc luật bầu cử quốc hội lập hiến thảo luận sau.

Trong phiên họp chiều, Uỷ ban đã biểu quyết phương thức vận động tuyển cử Quốc hội Lập hiến. Phương thức này sẽ được tổ chức trên căn bản hoàn toàn bình đẳng giữa các ứng cử viên, do Uỷ ban vận động tuyển cử ấn định.

Uỷ ban cũng đã quyết định các ứng cử viên không được đưa phương đưa ra những phương thức vận động tuyển cử riêng. Uỷ ban đã ấn định chi phí vận động tuyển cử tại mỗi đơn vị, ít nhất là 2đ và nhiều nhất là 8đ cho với mỗi cử tri. Hội đồng địa phương sẽ xét định các khiếu nại về vận động tuyển cử và danh sách ứng cử viên.

Tỉnh nào có ghế dành riêng cho đồng bào Thượng Uỷ ban chấp nhận sẽ dùng thổ ngữ trong lúc vận động tuyển cử. Riêng đồng bào Việt gốc Miên sẽ dùng tiếng Việt trong công tác vận động tuyển cử.

Số bích chương, truyền đơn được in ra sẽ do Uỷ ban vận động ở đơn vị ấn định.

HÒA-LAN

viện trợ y tế cho VN.

SAIGON.— Phái đoàn Việt-Nam tham dự Hội nghị Y tế Quốc tế tại Genève trở về cho biết Chính phủ Hòa Lan đã chấp thuận việc trợ nhiều phương tiện nhằm trang bị các trung tâm Bài lao cho Việt Nam Cộng Hòa, như :

—Đại trùng tu và trang bị dụng cụ chuyên môn cho Trung tâm Bài Lao và Hồng Bàng. — Xây cất và trang bị dụng cụ chuyên môn cho Trung tâm Bài lao Đô thành và phụ cận. — Gởi một chuyên viên quản trị các trung tâm Bài lao sang phụ giúp cho chương trình Bài lao Việt Nam.

Tổng Thống Bourguiba nhận định về Việt-Nam

MỌI SỰ CHIA RẼ

ĐỀU CHỈ CÓ LỢI CHO CỘNG-SẢN

SAIGON 31-5 (VTX).— Nguồn tin Bộ Ngoại giao cho hay Tổng thốngBourguiba của Cộng Hòa Tunisie trong một buổi tiếp kiến dành cho ông Lê ngọc Chấn Đại sứ Việt Nam tại Tunisie mới đây đã nhờ ông Đại sứ chuyển đến dân tộc Việt Nam mối cảm tình và lòng ngưỡng mộ của Tổng Thống ».

● Tổng thống Bourguiba đã cho rằng dân tộc Việt Nam đã bị đe dọa vì phải sống bên cạnh một láng giềng là Trung cộng.

Ông còn ngỏ ý với Đại sứ Lê ngọc Chấn rằng mọi sự chia rẽ trong hàng ngũ nhân dân Việt Nam chỉ có lợi cho Cộng sản.

Tổng Thống Cộng Hòa Tunisie cũng xác nhận rằng bản chất của dân chủ rất quan trọng. Nhưng điều cần yếu trước tiên là chiến thắng, vì nếu chiến bại thì sẽ mất hết, cả dân chủ.

Nhân cuộc tiếp kiến này, Đại sứ Lê ngọc Chấn đã chuyển đến Tổng thống Bourguiba, hai bức ảnh Tổng thống và phu nhân do Chánh phủ Việt Nam tặng để tỏ lòng biết ơn sự thông cảm của Tổng thống đối với điều mà Đại sứ Lê ngọc Chấn nhấn mạnh là cuộc chiến đấu tranh thủ tự do của dân tộc Việt Nam ».

Tuyên cáo
của Mặt Trận
QUỐC DÂN THỐNG NHẤT

Đứng trước :
1) Sự bắt cóc, ám sát, khủng bố những chiến sĩ quốc gia do những phần tử quá khích. 2) Sự đốt phá một cơ quan văn hóa và thông tin, phòng thông tin hỗn hợp Hoa Kỳ ở Huế.3)Sự gây xáo trộn ở miềnTrung cũng như ở Saigon trong thời gian qua, đập phá hàng quán, cản trở sự sanh hoạt của dân chúng. 4) Sự bất lực của Chánh quyền hiện hữu để bảo đảm an ninh cho đồng bào. Vì sự tồn vong của Đất Nước. Mặt Trận Quốc Dân Thống Nhứt

ĐỒNG THANH QUYẾT NGHỊ

1) Lên án những hành vi phạm đến nhân quyền và phá hoại những cơ quan văn hóa của đồng minh.

2) Đòi hỏi chấm dứt ngay những hành động quá khích, phương hại đoàn kết quốc gia, cản trở sanh hoạt đồng bào, có lợi cho Cộng sản.

3) Đòi hỏi Đại Hội Đồng Quân Lực phải nhận trách nhiệm tìm biện pháp vãn hồi an ninh trật tự, thỏa mãn nguyện vọng toàn dân, tạo sự hợp tác chân thành giữa Quân và Dân, để cứu nguy Tổ Quốc.

Làm tại Saigon ngày 28-5-1966

MẶT TRẬN QUỐC DÂN THỐNG NHỨT :

1) Khối Quốc gia chống Cộng : — Huỳnh văn Diệp—Dương thanh Long — Trần Thiện

2) Lực Lượng Liên Kết Đấu Tranh : Nguyễn văn Khôi, Đinh vũ Toàn, Trần ngọc Lân

3) Lực Lượng Quốc Gia Thống Nhứt : Trần văn Chiêu, Trương lương Thiện, Trương kim Cù

4) Quốc Dân Liên Hiệp : Huỳnh kim Nên, Nguyễn văn Bình, Hoàng văn Khải.

5) Khối Nhân Sĩ : Trương đình Dzu, Hoàng cao Nhã, Đinh xý Nùng.

CÁC BỘ CẦN liên lạc chặt chẽ

với Tòa Đại Biểu Chính Phủ

SAIGON 31-5 (VTX).— Thiếu Tướng Chủ Tịch Uỷ Ban Hành Pháp Trung Ương vừa ra Thông tư số 77-TT/HP/HC ngày 25-5-66 yêu cầu các Bộ nên liên lạc phối hợp chặt chẽ với các Tòa Đại Biểu Chánh phủ để giải quyết các vấn đề quan trọng liên quan đến chánh sách chung của Chánh phủ tại các tỉnh cũng Thị xã hoặc những công tác có tánh cách lớn lao liên hệ tới một vài địa phương.

Được biết Dụ số 57-a ngày 24-10-56 đang được nghiên cứu để sửa đổi, vì Dụ này cho quyền các cơ quan đại diện địa phương trực tiếp với các Bộ, nhưng trong hiện tình vấn kiện ấy không còn hợp thời lắm.

Sở dĩ có Thông tư kể trên, vì Phủ Chủ Tịch nhận thấy từ trước đến nay có nhiều vấn đề quan trọng thường khi được các Bộ trực tiếp giải quyết với các tỉnh và thị xã, do đó Tòa Đại Biểu Chánh phủ tại mỗi Vùng không thể giúp đỡ hoặc góp ý kiến.

Sống trong hầm hố để đánh lén

2 V.C. bị 8 năm khổ sai

● Tài xế xe chở đá đụng chết con gái nhạc sỹ bị tù 3 tháng và bồi thường 45 vạn.

SAIGON.— Trong phiên nhóm chiều qua, tòa án mặt trận vùng 3 chiến thuật đã phạt 2 đội viên du kích VC mỗi tên 6 năm khổ sai về tội phản nghịch. Theo cuộc thẩm vấn các bị can, thì ngày 28-9-66 trong một cuộc hành quân tại xã An Lợi (Bình Dương) tiểu đoàn nhảy dù đặc biệt có bắt được 4 bị can đang ẩn nấp trong những hầm sâu.

Sau khi bị bắt, Lương văn D., Phạm văn Cu, Dương văn Nhỏ và Dương văn Hưng đều nhìn nhận họ là đội viên du kích VC chuyên sống trong những hầm sâu đó để thừa dịp đột kích quân đội quốc gia. Ra trước tòa chỉ có 2 bị can đầu nhận tội còn 2 bị can sau luôn khai rằng mình bị bắt oan. Sau lời buộc tội của Uỷ viên chính phủ, Tòa xử phạt Dương văn Dì và Phạm văn Cu mỗi tên 6 năm khổ sai về tội phản nghịch, và phạt Dương văn Nhỏ 2 năm tù ở về tội hành động phá rối cuộc trị an và Dương văn Hưng 1 năm tù ở.

SAIGON.— Phiên nhóm qua tòa Tòa tiểu hình sáng 31-5-66 đã tuyên phạt tài xế Hồ thanh Nhàn 3 tháng tù ở về tội vô ý gây thiệt mạng cho một dối uyên ương đi xe Lambretta trên xa lộ và phải bồi thường 450 ngàn đồng cho 2 nạn nhân. Theo cuộc thẩm vấn thì sáng 8-4-66 ông La vĩnh Cát 25 tuổi,Cử nhân Khoa học cùng vị hôn thê của ông là cô Suzanne Tuyết (19 tuổi, Sinh viên Văn Khoa và là ái nữ của nhạc sĩ Võ đức Tuyết) ngồi chung trên chiếc Lambretta khi đến xa lộ gần ngã tư Hùng Vương-Thị Nghè đã bất thần bị chiếc xe vận tải số E.A. 7162 chở đá do Nhàn điều khiển đụng phải 2 nạn nhân bị văng xuống đường khá mạnh và tắt thở ngay sau khi được đưa tới bệnh viện.

Bị can vẫn ngoan cố không nhận phần lỗi của mình mà đổ tại sự vụng về của ông Cát mà xảy ra tai nạn đáng tiếc đó. 2 luật sư Vũ văn Huyền và Nguyễn Hữu Hiệu đã căn cứ vào biên bản để yêu cầu tòa xác nhận tội trạng để buộc bị can phải bồi thường ... 2 vạn chân 2 triệu đồng thiệt hại. Luật sư Nguyễn duy Nguyện và luật sư Lê Tùng Lâm cũng xin tòa xác định 1 phần lỗi của nạn nhân để châm chước cho bị can và thâu phiên khoản bồi thường của nguyên cáo đòi hỏi là quá đáng để yêu cầu Tòa minh định số tiền cho hợp lý. Kết quả tòa tuyên phạt như trên buộc bị can bồi thường cho ông La cầm Thi 250.000đ và ông Ngô Đức Tuyết 200.000đ và tuyên bà Nguyễn thị Diệu, chủ xe phải chịu trách nhiệm dân sự.

V.C. bắn quân xa Mỹ

ở Công trường Lam-Sơn

● Bọn khủng bố tấn công Cảnh Sát ở Nhà Bè, 1 tên bị hạ, 3 Cảnh Sát bị thương.

SAIGON. — 3 giờ chiều 30-5, một tên khủng bố cỡi xe gắn máy chạy tới trước cửa cư xá Ambassador số 7 công trường Lam Sơn nổ súng bắn vào chiếc quân xa của Mỹ số 3V.5.000-246B Chiếc xe này bị trúng nhiều vết đạn, nhưng không có ai bị thương.

— Mặt khác, lúc 23g đêm 30-5, 4 nhân viên Cảnh sát đang gác tại chiếc xáng đậu tại Rạch ấp 5 và 6 thuộc hai xã Tân Thuận Đông và Tân Quý Đông Nhà Bè Gia Định, thì bị một bọn VC võ trang kéo tới bắn xối xả. Cảnh sát chống trả dữ dội, 1 VC bị hạ, 3 Cảnh sát và 1 thương dân bị thương. Cảnh sát rút xuống một chiếc xuồng chèo qua bờ sông Tôn thất Thuyết để kêu thêm tiếp viện. Cảnh sát nơi đây liền nổ tiểu liên truy kích bọn V.C 3 Cảnh sát bị thương nhẹ tên là Hồ tấn Nguyện, Nguyễn văn Út và Nguyễn văn Hưng. (SS)

BIÊN HÒA (VTX) 31-5.— Lực lượng Địa phương quân và Nghĩa quân, tỉnh Bình Dương, sáng 28-5 đã hạ sát một V.C đặc công khu Saigon—Cholon tại một nơi cách quận Lái Thiêu hai cây số về phía Đông Nam. Và tịch thâu một súng trường Nga, và một số tài liệu. Theo sự điều tra của nhà chức trách, tên VC đặc công trên đây vừa từ Saigon di chuyển về Lái Thiêu thì đụng đầu với lực lượng Địa phương quân và Nghĩa quân Bình Dương. Danh tánh tên V.C. đặc công chưa được tiết lộ.

CỘNG SẢN BẮC VIỆT muốn hòa đàm

NỮU ƯỚC 31-5 (AP).— Hôm thứ hai tạp chí Newsweek cho biết Bắc Việt đã thăm dò để khởi sự một cuộc hòa đàm qua sự trung gian của Lỗ ma ni. Tin trên do sự tiết lộ của một nhà ngoại giao Cộng sản không rõ tên. Tạp chí Newsweek giải thích rằng «các viên chức Mỹ không xác nhận câu chuyện này nhưng vẫn coi là có thể xảy ra

Cuộc thăm dò trên đã được thực hiện, khi tướng Emil Bodnaras, Phó thủ tướng Lỗ ma ni viếng thăm Hà nội gần đây. Ông đã được Lê Duẩn nói cho biết rằng Bắc Việt không đến bàn họp của hội nghị bằng «hai đầu gối» nhưng rất muốn thăm dò một cuộc dàn xếp hòa bình.

Hà Nội nghĩ rằng Lỗ là người trung gian lý tưởng. Chủ tịch Cộng Đảng Nga Leonid Brezhnev sốt sắng chấp nhận các cuộc hội đàm của Tướng Bodnaras và đã cố vấn cho tướng này cách thức thảo luận vấn đề với lãnh tụ TC Chu ân Lai trong dịp họ Chu sắp tới thăm Bu-Ca-Rét.

Trong khi đó tại Hoa thịnh Đốn người ta không xác nhận hay cải chính tin trên.Tuy viên báo chí tòa Bạch cung, Bill D. Moyers cho các ký giả biết «Chính phủ Mỹ cứu xét vấn đề một cách nhiệt thành và hi vọng».

Theo tin UPI thì ông Moyers cũng nói rằng Tổng Thống Johnson đã hỏi ý kiến các phụ tá về vấn đề này nhưng ông cũng nói thêm rằng trong bất cứ buổi họp nào, cũng có sự trao đổi ý kiến như vậy.

Ngoài ra, theo lời ông Moyers thì lời phẩm bình của Ngoại trưởng Dean Rusk hôm thứ sáu vẫn còn có giá trị. Ngoại trưởng Rusk tuyên bố trong một buổi họp báo rằng Bắc Việt không tỏ dấu hiệu gì muốn đi tới hòa đàm.

Viện Hóa Đạo

TRẢ LỜI

Hội Phật Học Việt-Nam

SAIGON 1-6 (VTX).— Thượng tọa Thích Pháp Tri, phó Viện Trưởng Viện Hóa Đạo, chiều qua đã gởi tới ông Mai Thọ Truyền, Hội trưởng Hội Phật học Nam Việt một văn thư xác nhận Viện Hóa Đạo không bao giờ chủ trương khuấy phá lễ Phật Đản tại chùa Xá Lợi.

Tuy nhiên, Viện Hóa Đạo cũng đã lưu ý đến các cấp hệ thuộc để ngăn ngừa các hành động của những phần tử tự động vô ý thức tương tự về sau, nếu có. Văn thư kết luận : «Dù sao đi nữa, Viện tôi rất lấy làm tiếc về những sự việc đã xảy ra tại chùa Xá Lợi ».

6 ÔNG LỚN

biển thủ trên 13 triệu ra tòa ngày 16-6

SAIGON.— Theo bản đăng đường của ban Đại hình tòa Sơ thẩm, thì ngày 16-6-66 tới đây Tòa sẽ xử vụ 6 ông lớn can tội biển thủ 13 triệu 925 ngàn đồng của Phủ Tổng Uỷ Dinh Điền. 6 bị can đó là các ông Nguyễn phát Đạt, Nguyễn hữu Nghĩa, Lê đình Văn, Nguyễn thang Lê, Quách đào Lập và Lê văn Bương. Trong vụ này có 10 nhân chứng, và 8 luật sư tên tuổi sẽ bênh vực cho các bị can.

Bỏ giới nghiêm

đêm Phật Đản

SAIGON.— Tổng Trấn Saigon Gia Định vừa ra thông cáo số 14, nguyên văn như sau :

Tổng Trấn SAIGON-GIA ĐỊNH trân trọng thông cáo : Nhân dịp lễ Phật Đản 2.510, giờ giới nghiêm tại Đô Thành Saigon và tỉnh Gia Định được hủy bỏ trong đêm 2 rạng 3 tháng 6 năm 1966 tức 14 rạng 15 tháng 4 Âm lịch.

Saigon ngày 1 tháng 6 năm 1966

T.T. LÊ - NGUYÊN - KHANG
Tổng Trấn SAIGON - GIA ĐỊNH

Bác sĩ trực

Tối thứ Tư 1-6-1966 từ 19g 30 đến 6g sáng thứ Năm
(Trưa thứ Năm 2-6-66 từ 13g đến 14g30

BS. Lê-ngọc-Diệp 270, đại lộ Minh Mạng Cholon
BS. Lê-văn-Triệu 25 đường Phát Diệm Cholon
BS. Trịnh ngọc Chuyên 398-B, Lê văn Duyệt (Hòa Hưng) Saigon

Tối thứ Năm 2-6-1966 từ 19g đến 6g sáng thứ Sáu
(Trưa thứ Sáu 3-6-1966 từ 13g đến 14g30)

BS. Lê-văn-Hai 18, đường Nguyễn Trãi Cholon
BS. Tương chí Lương 160, đại lộ Khổng Tử Cholon
BS. Nghiêm-thị-Thuần 480, đường Võ di Nguy, Phú Nhuận Saigon

tin cần biết

Tuyển Sinh viên Cao đẳng Mỹ thuật

— Trường Quốc gia Cao đẳng Mỹ thuật Saigon (tại Giađịnh) sẽ mở 1 kỳ thi tuyển vào năm thứ nhất hồi 8g sáng 27-6. Số sinh viên dự tuyển là 20 người. Điều kiện dự thi : Có quốc tịch VN, ít nhất là 15 tuổi tính đến ngày 31-12-1966, đã học hết chương trình đệ Tứ hay có bằng Trung học đệ I cấp hoặc 1 văn bằng tương đương. Hồ sơ phải nộp tại văn phòng Trường Quốc gia Cao Đẳng Mỹ thuật Saigon (tại Gia Định) từ ngày ra thông cáo này đến trước 12g ngày 17-6. Muốn biết thêm chi tiết, xin hỏi văn phòng trường Quốc gia Cao Đẳng Mỹ thuật Gia định.

Lớp Dự Bị Hôn Nhân khóa 4

— Lớp Dự bị Hôn nhân khóa 4 sẽ khai giảng hồi 15g30, ngày thứ 7, 23-7 tại giảng đường học tập, dưới quyền chủ tọa của Đức Tổng Giám Mục Saigon. Khóa học sẽ kéo dài 4 tháng và học vào mỗi chiều thứ bảy, từ 16g đến 18g30.

Điều kiện nhập học : — Những người đã lập gia đình hay sắp lập gia đình — Những thanh niên nam nữ trên 18 tuổi muốn tìm hiểu, học hỏi. Thời hạn ghi tên : — từ ngày ra thông cáo này đến hết ngày 15-7. — ghi tên tại toà báo Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp số 38 Kỳ Đồng Saigon.

từ QUÊ ra TỈNH

CHƯƠNG TRÌNH TÚC CẦU TUẦN NÀY

Thứ Năm 2-6-66 : 14g40 Viễn Thông đấu với TS. Cảnh Sát, 16g00 V.N. Thương Tín đấu với Địa Phương Quân.

Thứ Bảy 4-6-66 : 14g30 CS. Đô Thành đấu với Không Quân. 16 g00 N.S. Gia Định đấu với Tổng Tham Mưu.

Chúa Nhựt 5-6-66 :

14g30 CS. Quốc Gia đấu với Quân Cụ. 16g Thương Khẩu 1 đấu với Công Binh. Tất cả các trận đấu đều diễn ra trên sân Cộng Hòa.

GIÁO HỘI PHẬT GIÁO HÒA HẢO MINH XÁC

SAIGON.— Ban trị sự Trung ương Giáo hội Phật giáo Hòa Hảo ngày 30-5 vừa qua đã gửi đến Bộ Thông tin Chiêu hồi một điện văn minh xác «hoàn toàn không liên quan đến bản quyết nghị của Mặt trận Công dân và tôn giáo» đăng trên báo Đất Tổ số ra ngày 26-5 trước đây. Bức điện văn trên đây mang chữ ký của ông Lương trọng Tường, nhân danh ban trị sự Trung ương Giáo hội Phật giáo Hòa Hảo. (VTX)

ĐÒ MÁY TÔNG CHÌM XUỒNG

TÂN AN.— 1g30 sáng 30-5, ông Nguyễn văn B. (40t) lái đò máy Nhơn Hòa số 1039 từ xã Trương Bình chở hành khách về Quận lỵ Cần Giuộc, nhưng mới tới bến khoảng 2 cây số thì bỗng gặp chiếc xuồng máy đuôi tôm do ông Nguyễn văn Th. chở gia đình đi ăn giỗ chạy ngược chiều vì trời tối, khi 2 bên thấy nhau thì quá muộn, đò máy tông chìm xuồng. Cuộc tiếp cứu được kịp thời nên ông Th. vợ cùng 2 con được cứu sống riêng đứa con 5t, Nguyễn thành Liêm bị mất tích. (HT)

247 V.C. VỀ QUY CHÁNH

SAIGON.— Các vùng Chiến Thuật và Quân khu Thủ Đô đã tiếp nhận 247 cán binh Việt Cộng ra quy chánh mang theo 16 súng đủ loại trong tuần lễ từ 21-5 đến 27-5-66.

Số vũ khí do quy chánh viên trên đây mang theo gồm có 2 tiểu liên, ba Carbine, một súng lục và 10 súng trường, năm dép lê, 53 lựu đạn, bảy băng đạn và 2.423 viên đạn. Cũng trong tuần lễ trên, đã có 69 quy chánh viên được hoàn hương, và 1.547 quy chánh viên hiện diện tại các Trung tâm Chiêu hồi. (VTX)

ÔNG SẮT ĐƯỢC TRUY TẶNG CHƯƠNG MỸ BỘI TINH

SAIGON.— Ông Vũ Văn Diên, Phụ tá Uỷ viên Thông tin chiêu hồi, hồi 18 giờ 30 chiều 31-5 đã đại diện ông Uỷ viên và Chánh phủ đến truy tặng Chương Mỹ Bội Tinh cho cố cán bộ Quách Văn Sắt tại tư gia cán bộ này số 195/26 đường Nguyễn Thông Saigon. Ông Sắt (còn là khóm Trưởng) bị Việt Cộng hạ sát bằng hai phát súng lục và đã từ trần ngày 28-5-66, trên đường về nhà sau khi hoàn tất công tác thông tin chiêu hồi. (VTX)

100 THANH NIÊN TẤN CÔNG CẢNH SÁT

SAIGON.— 9 giờ đêm 30-5, một trăm thanh niên ở xóm chùa đường Trần quang Khải, trương hai biểu ngữ phản đối Chánh Phủ, Cảnh sát đang gác tại góc đường Nguyễn hữu Cảnh, và Trần khánh Dư tới nơi bị số người này cầm gậy gộc tấn công, sau đó cả toán rút về Xóm Chùa. (SS)

PHẢI NỔ SÚNG ĐỂ TỰ GIẢI VÂY

GIA ĐỊNH.— 11giờ đêm 30-5 ông Lê văn T. (Cảnh sát viên) cùng bạn là L. (Trung sĩ) vào quán Bạch Huệ (đường Bạch Đằng Gia Định) uống rượu ngồi cạnh bàn 4 thanh niên rượu đã ngà ngà. Vì người đẹp sao đó, 2 bên bèn gây gổ qua trừng lại. Kết quả cậu Đ. (trong 4 thanh niên) tự xưng là chúa đảng vùng Long Vân Tự đứng dậy khiêu khích ông T. và ông L. đứng lên cãi lại liền bị Đ. đánh mấy chai la ve vào đầu ngã quỵ, ông T. nổ súng trúng cậu A. (19t) gãy chân.Đ. và A. đều bị bắt.(DL)

CÁNH TAY ĐÃ THỐI TRONG THÙNG RÁC

SAIGON.— 2g chiều 30-5, trong thùng rác trước hãng Alphana đường Chi Lăng Phú Nhuận người đổ rác đã bắt gặp 1 cánh tay từ cùi chỏ trở ra đã sình thúi. Theo dự đoán thì có thể là cánh tay một người khoảng 30 tuổi (DL)

DÁM XỈA RĂNG CỌP

SAIGON.— 8g sáng 31-5, T. (13t vô gia cư) lẻ vào nhà Đại úy Trưởng ty Cảnh sát Quốc gia Quận 4 ở số 124 đường Phan thanh Giản trộm đồ, bị bắt quả tang. (CC)

2 MẸ CON BỊ XE CÁN CHẾT

GIA ĐỊNH.— 6 giờ sáng 30-5, trên khoảng đường Hốc Môn, Quang Trung 1 thiếu phụ (35t) mặc áo dài màu vàng, quần đen, giầy đen và 1 em bé gái (8t) áo đầm nằm chết sóng sượt trên vũng máu. Theo dư luận thì 2 mẹ con này đã bị một chiếc quân xa cán chết bỏ chạy luôn. Nạn nhân không có giấy tờ căn cước nên chưa rõ tên gì và ở đâu. (DL)

V.C GIẬT MÌN SẬP CẦU BÀ HỒNG

GIA ĐỊNH.— 0giờ 30 sáng 31-5, V.C đã giật mìn sập cầu Bà Hồng ở Hương lộ 12 xã Nhị Bình Quận Hốc Môn Gia Định, khiến lưu thông gián đoạn. (SS)

2 LỰU ĐẠN BÊN LỀ ĐƯỜNG

SAIGON.— Chiều 30-5, tại đường Nguyễn thiện Thuật đồng bào bắt được 1 quả lựu đạn bỏ bên lề đường. Chuyên viên đã đến nơi tịch thâu. (DL)

BỊ XE CÁN VĂNG ÓC CHẾT

SAIGON.— 8 giờ sáng 31-5 trên đường Hai Bà Trưng ngang trước Công ty Thủy điện, Ô. Lâm khắc Hải (35t) đang đi xe đạp bị 1 xe vận tải ngoại kiều cán văng óc chết liền tại chỗ. (CC)

NỔ SÚNG ĐUỔI 1 THANH NIÊN

GIA ĐỊNH.— 5 giờ chiều 30-5, trong lúc trời mưa, 1 thanh niên mặc áo mưa lảng vảng trước cư xá ngoại kiều đường Võ Tánh khiến quân cảnh gác ở đây phải nổ súng chỉ thiên. (DL)

ĐẾN NHÀ HÀNG XÓM NẰM CHẾT

SAIGON.— Đêm 30-5, bà Nguyễn thị Th. (35t ở đường cư xá Lữ Gia) không hiểu lý do nào nằm chết trước một căn nhà ở hẻm 46 đường cư xá Lữ Gia. (CC)

QUẬN 8 CẮM TRẠI TẠI THẢO CẦM VIÊN

SAIGON.— Quận 8 sẽ tổ chức cắm trại cho các thiếu nhi, hiền mẫu và cán bộ thuộc chương trình phát triển quận Tám, vào ngày 5-6 đến, tại Thảo cầm Viên Saigon. Cuộc cắm trại này sẽ kéo trọn ngày 5-6 nhằm mục đích tuyển chọn các thiếu nhi thông minh, nhanh nhẹn để lập đoàn «Thiếu nhi Xây đời mới quận Tám». Theo chương trình sẽ có lối 300 thiếu nhi, 20 hiền mẫu và 40 cán bộ phát triển tham dự cuộc cắm trại này. Trung tâm Quốc gia Điện Ảnh ngoài việc chiếu phim giúp vui trại sinh còn quay thành phim các hoạt động của trại này. (VTX)

ĐỌC BÁO

ĐỒNG BÀO HUẾ KHỐN KHỔ

Phải nói rằng hiện nay Chính quyền Huế đã được thay thế bằng Lực lượng «Nhân dân Tranh thủ Dân chủ» do Bửu Tôn làm Chủ tịch. Phụ tá Bửu Tôn về phương diện hành động có các ban đặc trách về Thanh niên Quyết tử, sinh viên học sinh, giáo giới nghiệp đoàn như chúng tôi đã trình bày. Phụ tá về phương diện hành chính là Hội đồng thị xã Huế trong đó có Hoàng văn Giàu. Trụ sở của Hội đồng thị xã ở số 55 Trần hưng Đạo đã biến thành trụ sở chính thức của Lực lượng tranh thủ dân chủ.

Không kể tới nhân dân, công chức và Cảnh Sát cũng phải tuân theo mệnh lệnh của lực lượng, họ bảo đến sở thì đến, đi biểu tình thì đi và ở nhà thì ở, đặc biệt trong ngày có cuộc trình bày lại buổi họp báo của Viện Hóa Đạo Saigon, toàn thể công chức đã được lệnh nghỉ việc để đến Chùa Diệu Đế tham dự. Riêng thành phần quân đội, họ có thể rời hàng ngũ đi biểu tình khi có lệnh của các Đại đức Tuyên úy (1)

Thành phần dân chúng được lực lượng «Chiếu cố tận tình» ngoài phương diện nghĩa là xuống đường tranh đấu, họ còn được chiếu cố cả phương diện tài lực. Các ủy ban kinh tài của lực lượng vẫn đều đều đi quyên tiền tại mỗi cửa tiệm, mỗi tư gia. Họ kêu gọi đồng bào ủng hộ trên đài phát thanh và xướng tên những người đã có hảo tâm đóng góp để khích lệ thói ham danh.

Về gạo ăn tương đối không thiếu tuy giá có cao có lẽ họ mở kho an toàn để lấy gạo đem bán. Chỉ có thức ăn là hiếm và giá rất cao. Trừ hôm nào các thầy ra lệnh bãi thị dễ về nhà sớm tụng niệm hoặc xuống đường, đồng bào mới được mua thức ăn rẻ vì các bạn hàng phải bán tống bán tháo để về cho lẹ. Bằng không có chầu ăn đòn vì mẹt cá mẹt tôm cũng có chầu văng xuống ruộng. Những ngày bãi công bãi thị, đồng bào thường phải ăn cơm với nước mắm hoặc muối trắng chiếc xe đò nào nhỏ cả gan dám chạy sẽ bị anh Ngô, Chủ tịch đoàn (người của nhà chùa) sai đàn em chọc thủng lốp.

Các kho nhiên liệu đã gần cạn. Người ta e rằng nếu tình thế kéo dài, chỉ 1 thời gian ngắn nữa là Huế sẽ hết săng và như thế điện sẽ không có, xe hơi và xe gắn máy không thể chạy.

Hiện giờ, Lực lượng đã phong tỏa tất cả các hầm săng của Tư nhân Dân chúng chỉ được mua săng khi có giấy phép của Lực lượng.

Muốn đánh điện tín đi nơi khác cũng phải có giấy phép. Thư từ vẫn được gởi và nhận gởi sự kiểm duyệt của Lực lượng.

Qua mấy nét sơ lược về tình trạng sinh hoạt tại cố đô Huế hiện nay, ta thấy dân chúng đã phải sống trong những hoàn cảnh và cùng cực cực.

Nhưng những đau khổ vật chất chưa thể ví bằng những đau khổ tinh thần khi họ cảm thấy mình bị áp bức chèn ép thường xuyên. Thêm vào đấy là một trạng thái tinh thần căng thẳng vì mối lo âu không biết tình cảnh này sẽ kéo dài đến bao giờ để đời bình thường hóa việc đời sống quốc gia và chính cảnh sinh sống cũng như việc học hành của con em họ.

(XÂY DỰNG 1-6)

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

chính luận

DIỄN ĐÀN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CÓ THIỆN CHÍ

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: ĐẶNG-VĂN-SUNG

Cố Thư Ký Tòa Soạn: TỪ-CHUNG

Tòa soạn: 15, VÕ-TÁNH — SAI-GÒN — Điện thoại: 25.977

Năm thứ 3 Số 647 – 8 trang 4 đồng

Ngày Thứ Năm 2-6-1966 (Ngày 14 tháng 4 Bính-Ngọ)

TÔI PHẢN ĐỐI THỂ THỨC BẦU PHIẾU ĐƠN DANH do Uỷ Ban soạn luật bầu cử Quốc Hội đề ra

★ Bài của TRẦN VĂN TUYỀN

I—Cách bầu đơn danh hay đa danh

Theo tin tức báo chí, Uỷ ban soạn thảo luật bầu cử đã quyết định áp dụng chế độ đầu phiếu đơn danh cho cuộc bầu cử Quốc Hội Lập Hiến sắp tới.

Tôi không biết Uỷ ban soạn thảo luật bầu cử — trong đó có nhiều chánh trị gia và luật gia đứng đắn — đã căn cứ vào những lý do nào để quyết định như vậy.

Có lẽ họ có những lý do đặc biệt vì đã là người hiểu biết chánh trị tất phải ý niệm được sự quan trọng của luật bầu cử trong một cuộc tổng tuyển cử, cũng như tất phải ý niệm được sự quan trọng của cách đầu phiếu trong một cuộc tổng tuyển cử nhất là cuộc tuyển cử thứ nhất để xây dựng một nước Việt Nam Mới.

Tôi không biết ủy ban soạn thảo luật bầu cử có ý niệm được đúng mức trách nhiệm của họ khi họ lựa chọn thể thức đơn danh đầu phiếu hay không?

Lẽ nào họ không biết rằng a) luật bầu cử không phải chỉ là một văn án ấn định điều kiện ứng cử, bầu cử, số đại biểu, ngày bầu cử, kỳ hạn nạp đơn, vận động tuyển cử, khiếu nại v.v. mà b) luật bầu cử quan trọng, ngoài việc định đoạt tương quan giữa người đi bầu cử và người sẽ là đại biểu, còn sẽ định đoạt

1) Số phận các đảng phái.

2) Thực chất và khả năng của cái Quốc Hội sẽ xuất thân từ cuộc bầu cử do luật bầu cử ấn định tổ chức.

Đối với chúng ta, trong bối cảnh chánh trị, xã hội hiện tại, hai điểm tôi vừa nêu trên đây phải có ảnh hưởng quyết đoán trong việc lựa chọn thể thức đầu phiếu và đáng lẽ phải được Ủy ban soạn thảo luật bầu cử đặc biệt chú ý tới.

Nói một cách giản đơn, người ta thấy có 2 thể thức đầu phiếu.

— Đơn danh
— Liên danh

Trong chế độ đơn danh, mỗi đơn vị bầu cử chọn một người đại biểu ứng cử viên mỗi người đứng tên trong một lá phiếu riêng. Người dân chọn lá phiếu mang tên người mình thích bỏ vào thùng phiếu.

Theo chế độ liên danh — đơn vị bầu cử rộng lớn hơn trong chế độ đơn danh. Mỗi đơn vị bầu một số người, có thể tới 14,15 người nếu Saigon Cholon được coi là một đơn vị.

Các Ứng cử viên kết hợp thành danh sách.

Người đi bầu sẽ chọn một trong những danh sách.

Tùy thể thức ấn định cử tri cũng có thể sửa danh sách thay tên người theo ý mình.

Dưới chế độ Ngô đình Diệm 3 cuộc tổng tuyển cử 1955, 1959, 1963 đều dùng cách bỏ phiếu đơn danh.

Đơn vị bầu cử rất co rẫn, có khi 2 tỉnh hợp thành một đơn vị và cử một đại diện (ví dụ Bình Tuy Long Khánh) có khi đơn vị bầu cử là một quận; có khi chỉ gồm 3-4 xã.

Chế độ «đơn danh» có lợi ở chỗ đơn vị bầu cử tương đối nhỏ, người đi bầu thường quen biết người ứng cử (1 trên thực tế, dưới chế độ cũ, phần nhiều ứng cử viên hoàn toàn là người xa lạ đối với cử tri)

Một lợi khác của chế độ đơn danh là cách bầu cử dễ dãi: việc xếp phiếu, kiểm phiếu, đếm phiếu cũng tương đối dễ dàng.

Ở đây, tôi sẽ không dài dòng so sánh tới hai ưu nhược điểm của 2 chế độ bỏ phiếu «đơn danh» và «liên danh». Tôi chỉ xin thưa: kinh nghiệm đã tỏ ra rằng chế độ bầu cử của triều đại cũ đã tạo ra những Quốc Hội không có màu sắc chính trị rõ rệt, không biết hoạt động chính trị và chỉ là một cơ quan hành chánh do chính quyền chỉ định để tâng bốc hay chuẩn nhận các luật lệnh, việc làm của chính quyền mà thôi.

Tôi ngao ngán mà thấy rằng Uỷ ban soạn thảo luật bầu cử 1966 cũng lại chỉ biết theo khuôn khổ cũ.

Ngao ngán không phải vì coi chế độ bầu cử đơn danh là một di tích triều đại cũ mà ngao ngán vì thấy rằng Uỷ ban soạn luật bầu cử không ý thức được nhu cầu thiết thực của tình thế hiện tại. Ngao ngán mà thấy rằng tất cả sáng kiến của cái ủy ban đó chỉ là «sáng chế» ra được một cái sáng chế vụn vặt «đơn danh liên phiếu (1)

II.— Nhu cầu và thực tế

Một đạo luật bầu cử thì phải ứng hợp với những nhu cầu của chính trị hiện hữu: với những mục tiêu mà người ta thấy cần phải thực hiện.

Nhu cầu của chính trị hiện hữu là gì? Chúng ta thấy cần phải thực hiện một số mục tiêu cần thiết. Mục tiêu đó là gì?

Người quan tâm tới chính trị VN không ai không thấy cần phải 1) đặt một căn bản hiến chánh cho chế độ chính trị Quốc gia ổn định. 2) tạo ra một sanh hoạt chính trị bình thường căn cứ trên một hệ thống chánh đảng hợp lý.

Chúng ta cần có ngay một biện pháp chánh thức để thay thế các hiến chương, hiến ước quyết định lỗi thời hiện làm căn bản cho chánh thể hiện hữu để quy định việc tổ chức bộ máy nhà nước, quyền lợi-nhiệm vụ nhân dân, thể chế xã hội, kinh tế. v.v. Chúng ta cần có một hệ thống chánh đảng hợp lý để bình thường hóa sanh hoạt chánh trị: để không còn thấy cảnh đảng phái mọc lên như nấm mà đều bó tay ngồi nhìn các Tướng, các Cha, các Thầy làm việc chánh trị, để cho trong tương lai việc thay đổi chánh phủ sẽ chỉ là sự thay đổi Đảng cầm quyền và không còn là hậu quả của những cuộc xuống đường, đảo chánh, biểu chánh... trong cảnh máu chảy, thịt nát, trong nước mắt vì do lựu đạn cay hay vì xót thương, phẫn nộ!

Một mặt khác, ta phải ý thức được rằng hiện nay đất nước, nhân dân đang chìm đắm trong lửa nội chiến. Các khu vực an ninh — ở nhiều nơi — chỉ có trạng thái những vệt da báo — Đơn vị bầu cử nay được ấn định là Tỉnh, nhiều khi lớn rộng. Người dân khó mà biết hay quen được cá nhân các ứng cử viên. Việc lựa chọn đại biểu chỉ tùy thuộc ở ngẫu nhiên. Vì vậy cái lợi chánh của cách đầu phiếu đơn danh (dân biết ứng cử viên) không còn có nữa.

Xét theo nhu cầu và tương quan nói trên, chế độ bầu cử «đơn danh» mà Uỷ ban soạn thảo luật bầu cử đưa ra hiển nhiên không hợp lý.

1. MỤC TIÊU QUAN TRỌNG NHẤT: LẬP HIẾN (LÀM HIẾN PHÁP)

Một biện pháp hợp lý, cần phải căn bản trên một chủ thuyết hay một số cương lãnh chính trị ứng hợp với hoàn cảnh chánh trị, xã hội toàn quốc.

Việt Nam Quốc gia của chúng ta chỉ còn là một nửa nước Việt Nam. Trong nửa nước V N còn lại đó về mặt thể chế luật pháp xã hội người ta lại thấy hai miền Trung, Nam có nhiều dị biệt.

Một cuộc đầu phiếu đơn danh chỉ có thể đưa tới việc thành lập một quốc hội gồm một số cá nhân, thay mặt nhân dân các địa phương, các quyền lợi địa phương, chưa chắc đã lý hội được đâu là quyền lợi chung và lâu dài của dân tộc. Trong hoàn cảnh đó, chắc chắn Quốc Hội tương lai sẽ khó kết hợp thành những khuynh hướng tổng quát, không đủ khả năng để đi tới một biện pháp hợp lý.

Việc làm biện pháp đòi hỏi những nhóm người, những đoàn thể có lập trường chánh trị, có những chủ thuyết căn bản, mà họ sẵn sàng đưa ra thảo luận để lấy sự đồng tình của toàn thể, hay đa số Quốc Hội.

Thể thức bầu cử liên danh sẽ giúp chúng ta làm được việc đó. Vì những người đứng chung một danh sách đã có một lập trường chung. Lập trường đó sẽ có thể làm «nhãn hiệu» chung cho nhiều danh sách trong toàn quốc.

Cuộc bầu cử theo lối liên danh không còn là việc lựa chọn cá nhân này hay cá nhân khác mà là lựa chọn danh sách này hay danh sách khác, chánh sách này hay chánh sách khác, đoàn thể này hay đoàn thể khác. ví dụ sẽ có các danh sách Công giáo, Phật giáo, Cao đài, Hòa Hảo, Quốc dân đảng, Đại Việt v.v.

2. MỤC TIÊU THỨ HAI THIẾT LẬP MỘT HỆ THỐNG CHÁNH ĐẢNG HỢP LÝ.

Người ta, thường phàn nàn rằng ở VNCH có nhiều đảng phái quá.

Người ta, kể cả chánh quyền — luôn luôn tỏ ý quan tâm đến trạng thái phân tán này và không ngớt lời cổ võ cho việc tổng hợp các đảng phái phe nhóm với nhau thành vài ba tổ chức lớn.

Người ta đã đề nghị nhiều biện pháp để cải thiện chế độ đảng phái chính trị.

Có người đề nghị tạo ra 2 khung đảng rồi bắt buộc các người làm chính trị phải hoạt động trong 2 khung đảng đó. Có người đề nghị giải tán các đảng rồi bắt lập lại với một số đảng viên tối thiểu v.v...

Ta đừng nên có ảo tưởng có thể «đóng chuồng» chánh đảng hay hạn chế số chánh đảng bằng một «Quy chế đảng phái» hay bằng một phương pháp áp bức, o bế nào khác.

Muốn giúp các nhóm, các bè phái, các đảng thống hợp với nhau, chỉ có một cách hợp lý và thực tế duy nhất là dùng luật bầu cử để giúp họ hay buộc họ phải tự do thống hợp với nhau. Nay người ta có một cơ hội bản hữu làm luật bầu cử trong tinh thần xây dựng dân chủ.

Vậy mà người ta — vô tình hay hữu ý — đã bỏ lỡ cơ hội thuận lợi này?

Tôi tiếc rằng Uỷ ban soạn thảo không nhân cơ hội này mà giúp việc kiến tạo một hệ thống đảng phái hợp lý, bằng cách buộc các tổ chức hiện nay lẻ tẻ, rời rạc, phân tán, phải tự diệt; hoặc phải kết hợp với nhau thành những tổ chức chánh trị xứng đáng với tên «chánh đảng» theo nghĩa chân chánh của từ ngữ này.

Làm cách nào?

Người ta có thể quyết định rằng những tổ chức chính trị và muốn được chính thức thừa nhận thành đảng và được giúp đỡ trong việc vận động tuyển cử thì ít nhất phải có ứng cử viên trong một nửa, hoặc một phần ba, một phần bảy v.v... tổng số đơn vị toàn quốc (70,50,29 chẳng hạn).

Người ta cũng có thể quy định rằng những tổ chức hiện nay gọi là chánh đảng mà không đưa được một số tối thiểu ứng viên (5,10,20 người chẳng hạn) thì sẽ không được mệnh danh chính đảng.

Người ta cũng có thể quy định rằng những tổ chức đoàn thể chính trị nào có đưa người ra ứng cử mà không hội được một số phiếu tối thiểu (10.000, 50.000, 100.000 chẳng hạn) trên đây chỉ là một vài ví dụ sẽ không còn được coi là chính đảng.

Tất nhiên, các nhà làm luật bầu cử là những chính trị gia, luật gia đã được lựa chọn vì tài đức, kinh nghiệm, còn có thể tìm thấy nhiều phương pháp nào khác nữa để thực hiện việc hợp lý hóa sanh hoạt đảng phái bằng đạo luật bầu cử mà họ có trách nhiệm soạn thảo và để người ta khỏi còn phải rên rao than phiền về cái quái trạng 60 đảng, 5 người 3 đảng!

Nếu luật bầu cử có một điều khoản nào chủ trương theo điểm tôi đề cập tới thì các nhóm, các bè phái, các tổ chức, bắt buộc phải kết hợp với nhau.

Cách đầu phiếu liên danh sẽ là cơ hội hết sức thuận lợi cho công việc đó thành tựu dễ dàng.

3 MỤC TIÊU PHỤ: NGĂN CẢN CỘNG SẢN XÂM NHẬP

Ủy ban bầu cử đề nghị một ứng cử viên thì phải được 20 người giới thiệu.

Biện pháp này kể cũng ngây thơ vì muốn kiếm 20 người giới thiệu nào có khó gì!

Sự thực, Cộng sản nếu muốn dự Tổng tuyển cử hoặc vào Quốc Hội để phá hoại, họ sẽ không dại dột gì mà «ló đuôi» bằng cách đưa những người Cộng sản ra ứng cử. Họ sẽ ủng hộ những ông Quốc gia chính cống (nhưng ngây thơ) để làm tay sai cho họ.

Đứng về khía cạnh bảo vệ sự xâm nhập CS này, thể thức bầu cử «liên danh» cho ta nhiều bảo đảm hơn thể thức «đơn danh» vì những người trong một danh sách sẽ chịu «trách nhiệm chung» nên sẽ thận trọng trong sự kết hợp thành danh sách và sẽ tự kiểm soát lẫn nhau.

4. ÍCH LỢI THỰC TẾ

Trên kia tôi đã nói rằng vì nội chiến còn hoành hành nên các khu vực ta kiểm soát — trong đó đủ an ninh để có thể tổ chức một cuộc tuyển cử đứng đắn — nhiều nơi như «vết da báo» tốt hơn ta nên cắt lãnh thổ thành những đơn vị tuyển cử khá lớn và áp dụng cách bầu cử liên danh. Như vậy cuộc bầu cử đỡ vụn vặt, đỡ tốn công kiểm soát, đỡ phí tổn.

Khi lựa chọn «Tỉnh» làm đơn vị bầu cử, ủy ban làm luật bầu cử đã để ý tới lợi ích thực tế nếu khu vực bầu cử là một khu vực khá lớn nhưng chắc ủy ban quên rằng có những tỉnh 8.9 trăm ngàn người như Quảng Ngãi Bình Định có tỉnh rất nhỏ như Long Khánh, Bình Tuy thời xưa cả 2 chỉ bầu một đại biểu. Vậy dùng Tỉnh làm đơn vị «không chính. Phải định lại việc chia khu bầu cử; xin nhớ rằng ranh giới đơn vị bầu cử không bắt buộc phải theo ranh giới hành chánh.

Nếu chấp nhận nguyên tắc lập những khu vực bầu cử lớn thì tất phải áp dụng cách đầu phiếu liên danh.

Kết luận

Xét tới mấy mục tiêu chính yếu mà cuộc tổng tuyển cử Quốc Hội phải thực hiện và căn cứ vào các điều kiện thực tế, tôi thiết tưởng chính phủ và Uỷ ban Lãnh đạo Quốc gia phải xét lại đề nghị của Uỷ ban soạn thảo, nhất là về điều thể thức đầu phiếu để đạo luật bầu cử có thể:

a) Một mặt đưa tới một Quốc Hội hợp lý, đủ khả năng làm một hiến pháp hợp lý.

b) Một mặt, thúc đẩy việc kết hợp các tổ chức chính trị phân tán hiện hữu ngõ hầu đi tới một hệ thống đảng phái hữu hiệu, cần thiết cho một cuộc sinh hoạt động chính trị bình thường.

Muốn như vậy không thể áp dụng cách đầu phiếu đơn danh.

PHẢI ÁP DỤNG CÁCH ĐẦU PHIẾU LIÊN DANH.

★

Ý KIẾN

Sự viện trợ Café của Ba Tây cho Việt Nam có cần chăng?

Theo tin các báo đã loan thì Ba Tây sẽ viện trợ Café cho Việt Nam.

Điều này không khỏi làm cho các nhà trồng tỉa Café Việt Nam thắc mắc.

Vì hiện thời Café sản xuất ở Việt Nam được khá nhiều, thị trường nội địa tiêu thụ không hết, các nhà trồng tỉa đang mong mỏi chánh quyền tìm thị trường ngoại quốc để xuất cảng số sản xuất của mình để mong café có giá và số thâu có thể được dồi dào hơn.

Trong hiện tình ấy mà chánh phủ chấp nhận sự viện trợ café của Ba Tây thì các nhà sản xuất café ở nước nhà tự hỏi số phận mình sẽ ra sao và sự chấp nhận viện trợ ấy có phải là việc đáng làm?

Hoặc là VN sẽ mua — dầu là mua rẻ đi nữa — café của Ba Tây và sẽ trả tiền bằng ngoại tệ sở hữu hay là ngoại tệ của Mỹ viện trợ, trong khi trong nước café dư dùng, thì việc nhận viện trợ bằng cách mua rẻ ấy, phải chăng là một việc phí phạm một số ngoại tệ?

Hoặc là Ba Tây sẽ cho không (mà không lấy tiền) một số lượng café mà ai cũng biết họ dư dùng, bình thường muốn giữ giá café bán ở thị trường quốc tế họ không ngại đem đổ bỏ xuống biển một số lượng to tát café hoặc dùng café mà chụm đầu máy xe lửa.

Số café nhận lãnh ấy sẽ làm sụt giá café bán ở thị trường nội địa và không khỏi đặt các nhà trồng tỉa café Việt Nam vào cảnh điêu đứng.

Từ những năm gần đây, chánh phủ kêu gọi nhân dân tăng gia sản xuất, khuếch trương diện tích canh tác. Lời kêu gọi này đã được hưởng ứng và một số diện tích đất đai đã được khai phá thêm, một mớ đã được trồng cao su một mớ được trồng café.

Cao su thì hiện thời không có giá, các nhà sản xuất lại vì chiến cuộc đang lâm vào cảnh nhân công đắt đỏ, sản xuất không có lời, nhiều người không ngại cho đốn một số cao su (tuy có tuổi nhưng tương đối còn sản xuất được, nếu cao su bán có giá thì không bao giờ phải chịu số phận bị đốn) đem bán làm củi để lấy số tiền sốt dẻo vì hiện thời củi bán ở thị trường rất có giá.

Trộm nghĩ việc tìm cách nâng đỡ các nhà nông để đầu tiên tiếp tục hành nghề và sau cùng trong điều kiện thuận lợi của chánh phủ tạo cho họ tìm cách hoàn mỹ sự sản xuất của họ hầu có cạnh tranh với hàng tương đương của ngoại quốc đó là mối lo tối thượng của chánh phủ đối với nhà nông, bất kỳ chánh phủ ở một nước nào dầu đã cường thạnh, gần đây việc các chánh phủ trong «Thị Trường Chung Âu châu» tranh chấp từng các từng xu g là bán nông phẩm của họ cho nhau là một gương sáng hay còn kém mở mang, dám mong chánh phủ mình cứu xét và suy nghiệm cho chu đáo trước khi quyết định trong việc nhận viện trợ bằng café của Ba Tây.

Dám mong vậy thay

VÕ THÁI ĐỨC

Đủ rồi

Theo ký giả T.Trương bán Quyết Tiến «một ký giả trẻ tuổi dự lớp «Tu nghiệp ký giả» vừa tiết lộ là trong dịp thi tốt nghiệp đa số ký giả đã quay phim thả ga

Theo Thiết Trượng của «bờ» Quyết-Tiến,
Trong kỳ thi ý kiến làng ta.
Quay phim ký giả thả ga,
Mọi người cứ giở sách ra chép vào.
Học cho biết; biết bao thắc-mắc!
Nhưng mà theo nguyên-tắc thường sai.
Khách quan sự đó khó xài,
Khôn-ngoan là kẻ có tài tuỳ nghi.
Phải linh-động nhiều khi mới khá,
Không lấu tôm, lấu cá là «nghèo»
Kh. bà kiểm-duyệt mè-nheo,
Vài hàng dục xóa dủ «phèo»... văn chương,
Nếu tuy phục lập trường các cụ
Tuy theo đời hấp thụ văn-minh
Chúng mình hiểu chuyện nước mình
Xưa nay lý thuyết, thực hành «chửi» nhau
Học mà nhớ thêm đau, thêm khổ
Sinh làm dân thấp cổ, bé mồm
Sao v bản chinh cho xôm
Miễu là hiểu được nghĩa nôm, đủ rồi

TRUNG NGUYÊN TỬ

TRUNG CỘNG DƯỚI MẮT NGƯỜI MỸ

ĐẶNG-TÂM — NGUYỄN-LƯU tóm lược

(Tiếp theo)

Năm 1942, khi Bộ Tư Lệnh Tối cao Quân Đội Đồng Minh được dời đi nơi khác, Nhật Bản hết bị kiểm soát về phương diện quân sự và tài chánh. Cũng từ đó, Nhật Bản thâu hồi được độc lập hoàn toàn và một chủ nghĩa bảo thủ chính trị lại có cơ hội để phát triển. Tình hình kinh tế đã cải thiện và cuộc chiến tranh tại Triều Tiên đã kích thích mối lo ngại của dân Nhật đối với tính chất của chủ nghĩa CS cũng như đường lối và mưu đồ của khối này. Sau những sự thành công đầu tiên tương đối khả quan, đảng CS không tiến thêm được một bước nào nữa. Từ năm 1949 khi đảng thu được gần 10o/o tổng số phiếu, đối với cử tri, đảng C. S. không còn hấp dẫn mấy nữa và hiện nay chỉ còn chừng khoảng từ 2 đến 4o/o số cử tri có cảm tình với đảng CS nhất mà thôi. Sự thất bại rõ rệt của đảng CS Nhật mong tạo lập một căn bản vững chắc khả dĩ thâu phục được nhân tâm và nắm chính quyền nguyên do không phải chỉ là Nhật Bản thật hồi được mức độ khả quan về quân bình nội bộ và sự thịnh vượng của Đảng. Còn nhiều yếu tố khác trong đó phải kể sự bất lực của Đảng để biến cải và bành trướng tổ chức một cách khá mau chóng hầu lợi dụng tình trạng quân bình bất ổn tạm thời về chính trị, xã hội và kinh tế. Sự bất lực của Đảng CS Nhật trong phát triển và áp dụng một chiến lược thích hợp với tình thế «Mùi vị ngoại quốc» thời tiền chiến và hình ảnh của Đảng mô tả một tổ chức mưu phản đã khiến cho Đảng không có chỗ đứng trong một nước Nhật Bản dân chủ. Hình ảnh này đã lu mờ sau năm 1945 nhưng lại trở nên sống động vào năm 1950 khi Đảng CS Nhật đột nhiên thừa nhận một chiến lược tranh đấu theo mạng lệnh của Trung Ương Cộng Đảng Thế Giới. Tuy nhiên, trở ngại có tính chất căn bản nhất cho sự lớn mạnh của CS ở Nhật từ khi chiến tranh là đặc tính của Đảng Xã Hội Nhật. Chính trường ở Nhật thời hậu chiến đặc biệt là «lưỡng cực». Đây là kết quả của một hệ thống bầu cử không hỗ trợ các đảng phái nhỏ bé nhưng trên căn bản, nó phản ảnh một tuyển cử đoàn ưa chuộng những giải pháp và đường lối tương phản. Do đó ta thấy những sự phân tách sâu xa về ý thức hệ vẫn tiếp tục biểu lộ những đặc tính của một nước Nhật tân tiến. Việc bản dân bỏ phiếu phản đối một chính phủ luôn luôn bảo thủ, và có nhiều lỗi lầm trong các cơ cấu xã hội và kinh tế, có khuynh hướng 'tiến về những người Xã Hội đối lập mà hầu hết trên mọi giải pháp đều có những quan điểm hoàn toàn khác lạ với quan điểm của giới bảo thủ.

Giới Xã Hội nói chung, bao gồm những tín đồ cuồng nhiệt thành với chủ nghĩa Mác-Xít chính cống như những người CS vậy. Họ có tư tưởng và chủ trương nhiều chính sách tương tự, nhưng đặc biệt là họ không phải chịu đựng những gánh nặng do quá khứ phản loạn của CS tạo ra hay nhờ thanh danh của họ để duy trì những mối liên hệ bên ngoài.

Trong khi sự quan hệ về ý thức hệ giữa những người CS và Xã Hội một bản năng thận trọng đã được phát sinh để ngăn chặn không cho những người Xã Hội kết bè đảng với CS trừ trường hợp những cuộc khủng hoảng ngắn ngủi đã xảy ra vào năm 1960 trong đó dân chúng đã phản đối Hiệp Ước An Ninh Phòng Thủ Mỹ Nhật. Sự thận trọng của giới Xã hội bộc phát từ một số những yếu tố và nhận xét đã được kết hợp một cách phức tạp.

1) Khuôn khổ tương đối nhỏ hẹp của đảng Cộng sản Nhật không lợi ích gì mấy cho giới Xã hội.

2) Đa số các thành phần Xã hội hoặc nghi ngờ CS hoặc chống đối họ một cách mạnh mẽ, Đây là một quái tượng có tác dụng đào sâu thêm sự ly gián trong hàng ngũ Xã hội.

3) Sự vụng về và hấp tấp theo đó đảng Cộng sản Nhật thường theo đuổi những mục tiêu của họ khi họ thiết lập hay chiếm đoạt được một tổ chức mặt trận như ta đã thấy trong lịch sử phong trào chống Nguyên Tử của Nhật. Cuối năm 1950 và vào đầu năm 1960. Ủy Ban chống Bom A và H đã bị các phần tử CS xâm nhập rất nhiều và bắt đầu theo đuổi một đường lối tranh đấu rõ rệt chống Tây Phương. Năm 1961 và sang 1962, những đảng viên Xã Hội cảm thấy bắt buộc phải tái chiếm lại phong trào và loại bỏ CS ra khỏi tổ chức. Năm 1963, cuộc tranh chấp Xã Hội và CS đã đưa đến một tình trạng hỗn độn trong Đảng khiến cho lãnh tụ Xã Hội, ông Yasui Kaoru, người đã được giải thưởng Lénine phải từ chức. Cũng do những biến cố trên mà hoạt động của tổ chức hầu như hoàn toàn bị tê liệt. Một thí dụ khác mới đây là phong trào Chống Hiệp Ước An Ninh năm 1960 khi nhiều đảng viên Xã Hội tham gia vào những hành động quá khích. Những người này đã bị chỉ trích công khai và mấy tháng sau, đã tỏ ra tỉnh ngộ vì bị lương tâm cắn rứt.

Thật vậy, một tình trạng bối rối nghiêm trọng đối với CS Nhật đã xảy ra nguyên do vì tính chất chính yếu này của nền chính trị Nhật. Đảng Xã Hội thì «vừa đủ xa về phe Tả» để bỏ phiếu phản đối chính phủ và chiếm đoạt địa vị của CS. mọi địa vị không được cần tiến lắm. Đảng đề Đảng này mong muốn được liên kết với CS. Vì vậy, từ trước đến nay, CS Nhật đã không sao sắp đặt được một chiến lược khả dĩ quyến rũ được những người Xã Hội vào trong một «Mặt trận thống nhất chống Đế Quốc». Do đó, ta không lấy làm ngạc nhiên khi thấy mối tương quan giữa CS và Xã Hội đã qua những Chu Kỳ «Thu hút và Xô đẩy» lẫn nhau. CS Nhật vốn là đệ tử trung thành của Mác Lê và cũng là chủ thuyết gia cực đoan, ưa chuộng những giải pháp «đứng đắn» về ý thức hệ. Họ đã cãi lộn nhau trong nhiều năm về việc Nhật Bản, với một nền kinh tế phát triển mạnh mẽ, phải được đặt ở một vị trí nào mà trong phép phân loại Mác xít của những quốc gia Á Châu đang chờ đợi sự thực hiện cách mạng. Vấn đề đã đề ra những mối liên hệ chính trị quan trọng một cách rõ rệt. Những cuộc thảo luận này liên quan đến những ngày mà đảng CS quốc tế thiết lập những ủy ban nghiên cứu ở Mạc tư Khoa và soạn thảo những «đề án hoạt động» phân tách tình hình ở Nhật Bản. Điều rõ rệt đối với đảng CS Nhật là mặc dầu còn nhiều tàn tích phong kiến, Nhật Bản thời hậu chiến là 1 quốc gia tư bản tiến bộ và có đặt tính «Đế quốc». Tuy nhiên sự việc này đề ra một số lớn vấn đề các rối cho các chiến lược gia Mác xít. Những triệu chứng của đế quốc Nhật ở đâu? Vai trò của đế quốc Mỹ ở Nhật Bản là gì? Mục tiêu chính của cuộc tranh đấu cách mạng là đế quốc Mỹ hay đế quốc Nhật? Nhìn vào tình trạng phát triển phong phú của nền kinh tế Nhật cuộc cách mạng ở Nhật có phải là cuộc cách mạng Xã hội «một giai đoạn» không? Những điều kiện chính trị đã chín mùi cho một cuộc cách mạng như vậy không? Và nếu không thì tại sao? Những vấn đề này phải được giải đáp trước khi quyết định một «chiến lược cách mạng lãnh đạo ở Nhật» và «điểm tấn công chính». Chính cũng nhờ các vấn đề trên mà ta hiểu được những khó khăn căn bản của Cộng Sản: mức độ phát triển của nền kinh tế Nhật và nền độc lập chính trị của quốc gia này sẽ đề xướng ra một cuộc cách mạng «một giai đoạn» nhằm trước hết vào việc chống «tư bản độc quyền» Nhật trong khi những nhu cầu của chiến lược CS thế giới lại hướng vào 1 cuộc cách mạng «hai giai đoạn». Cuộc cách mạng này sẽ giúp cho một số lớn những lực lượng chống kẻ thù bên ngoài chống lại Hoa kỳ và địa vị của nước này ở Nhật được xếp vào giai đoạn đầu.

Cuộc tranh luận đã xảy ra tới lui giữa những người Mác xít Nhật về vấn đề cách mạng từng giai đoạn và về việc nhận định kẻ thù chính rất có ý nghĩa vì từ trước tới nay vấn đề «Lực lượng Cách mạng phải được hướng vào đâu» vẫn là mối bất đồng chính giữa hai loại người Mác xít và Xã hội. Những người Xã hội thì gán cho những kẻ thù ở quốc nội một địa vị to tát đó là Tư Bản Nhật «nói chung» và tư bản độc quyền «nói riêng». Từ 1950 trở đi CS lại đặt nặng vấn đề «kẻ thù Hoa Kỳ» lên trên hết.

Đôi khi Cộng sản Nhật, với ý định phục vụ quyền lợi cho chiến lược của khối CS mà vẫn trung thành với chủ nghĩa Mác Xít, đã mô tả Nhật Bản như là một «Bán thuộc địa» của Hoa kỳ và đã hướng cuộc tấn công của họ vào Hoa kỳ. Có nhiều lần, nhất là trước năm 1950, đảng đã tìm cách giảm thiểu vai trò của Hoa kỳ và đã đặc biệt nhấn mạnh đến tính chất «đế quốc» và «tiến bộ» của sự phát triển kinh tế Nhật.

Chiến lược và chiến thuật

Chiến lược CS ở Nhật thời hậu chiến đã vượt qua nhiều giai đoạn. Những giai đoạn này đã bao gồm: 1) Thời kỳ «đường lối mềm dẻo» của Nozaka mệnh danh là «Đảng CS khả ái». Trong giai đoạn này, kéo dài từ ngày Nhật đầu hàng đến đầu năm 1950, đảng CS Nhật đã chú trọng nhiều đến nhu cầu của tình hình địa phương, dựa vào sự lưu tâm đến quyền lợi của CS ở hải ngoại.

2) Thời kỳ trùng hợp với cuộc chiến tại Triều Tiên, trong đó nhiều huấn thị của trung ương Cộng đảng có lẽ đã bị giải thích sai lạc khi những hoạt động của Đảng CS Nhật được điều khiển ngấm ngầm tại quốc nội hay từ hải ngoại và khi được trang bị bằng những «lựu đạn Molotov» đã tung ra những cuộc tấn công «tài tử» chống lại nền trật tự hiện hữu ở Nhật Bản. 3) Thời kỳ hỗn loạn đi tìm lý tưởng, phe đảng, tranh luận về ý thức hệ và chống đối lẫn nhau 4) giai đoạn chuyển tiếp vào giữa năm 1950 khi một công thức chiến lược mới được phát triển dần dần. Công thức mới này được chính thức nhìn nhận tại Hội Nghị Cộng Đảng thứ 8 họp tại Đông Kinh vào tháng 7 năm 1961.

(Còn nữa)

phiếm luận

Cảnh giác và sách động

PHẠM XUÂN

Không lúc nào, người ta phải đề cao cảnh giác cho bằng lúc này, lúc có nhiều cuộc sách động. Động từ những cách kín đáo lâm ly như đêm động phòng hoa chúc đến những chiến dịch phát động công khai gây cấn. Động bằng những mặt trận đứng chung, đồng thanh, đồng ký đến những cú đá ngầm, hoặc vạch mặt chỉ tên (bêu xấu trên báo chí, phát thanh). Và cuối cùng động từ những nơi vốn động như trường học, chợ búa đến những nơi xưa nay vẫn tôn nghiêm.

Bầu trời cảnh bụt
Thú Hương sơn ao ước bấy lâu nay
Kìa non non, nước nước, mây mây
ĐỆ NHẤT ĐỘNG hỏi là đây có phải

Nhân danh là một kẻ am hiểu ít nhiều về văn chương, chúng tôi xin thanh minh ngay cho nhà thơ lãng mạn họ Chu rằng : Đệ Nhất Động trong mấy câu thơ trên không phải là đại náo hơn đâu hết những đây là hang đá tôi ghiêm lộng lẫy nhất trời Nam.

Đổ thừa cho cảnh động là oan. Động hay là không là ở tại lòng người Không kể gì những người hiểu động hay hiểu tĩnh, không kể gì già nua trời tác hay yếu đuối sơ sinh, hễ có tính là có động. Không phải chỉ giống như con vật động cỡn của Freud. con người toàn diện còn phức tạp thường động theo nhiều mục đích khác nhau : vì miếng ăn, con cái, vì chính trị, tôn giáo v.v.:... Con người có cả một sách lược để động.

Để khỏi lầm lạc, sách lược ấy yêu cầu phải cảnh giác. Cảnh giác không phải là luôn luôn đem tiền đến y sĩ để xin tra thuốc đau mắt hoặc tập liếc lia lia như quạ vô chuồng heo, hay như mấy anh chị mới dậy thì liếc nhau. Ngược lại càng đề cao cảnh giác là những ai biết nhắm mắt lại để chỉ tin cậy vào cái nhìn sáng suốt của người khác. Nếu không thực tình thì ít ra cũng phải nhắm mắt làm ngơ, kẻo bị kết án là ngoan cố, phản động. Ngoan cố (nhìn bậy) phản động (phản lại) có nghĩa là không CÓ không ĐỘNG theo một chiều đã được ấn định. Đã ngoan cố tất phải phản động.

Bởi vì trăm tội đều bởi tại con mắt. Lời giảng huấn ấy của thánh nhân thực chí lý chí tình. Để khỏi « lòng động lòng lo» cần phải nhắm mắt quên đời, nhờ bức tường cao, mành áo dài, nhờ câu kinh, lời nguyện. Tường áo che khuất kinh nguyện cầu siêu, cả hai phương diện ấy đều giúp con người diệt được dục, xây dựng được niềm tin. Nói tắt mắt có nhắm, lòng mới tin. Mắt càng nhắm kỹ, lòng càng tin mạnh. Để câu khách hàng, thầy bói phải chăm sóc đến đôi mắt mù lòa, hay cặp kiếng đen không kém gì tập luyện khoa tán róc.

Cảnh giác và lợi dụng

Khách hàng lợi dụng tài thánh phán của thầy bói thầy bói lợi dụng ông tiền ngây thơ đôi khi lợi dụng cả sự trong trắng của khách hàng. Sống ở đời tựu trung ai cũng lợi dụng nhau cả chứ không riêng gì đàn ông lợi dụng đàn bà. Tuy nhiên cảnh giác vẫn là thái độ khôn ngoan để phòng không cho ai lợi dụng vặt và nhằm khi đã bằng lòng khoán trắng cho một người lợi dụng rồi. Người vợ cảnh giác nhất trung thành nhất là người bà chỉ biết phục vụ lợi ích của chồng thậm chí không nhờ ai lau nước mắt kể cả thầy bói ! Do đó người đề cao cảnh giác nhất là người bị lợi dụng nhiều nhất bởi vì niềm tin của họ chỉ đặt thuộc quyền một điều lợi duy nhất có thể là «cứu rỗi linh hồn người ta có thể là con lợn béo, vò rượu tăm. Mục tiêu tốt đẹp hay bất chính sẽ đánh giá cho việc lợi dụng. Vì vậy không phải chỉ có sợ bị lợi dụng mà nhiều khi còn mong được lợi dụng từ một chiêu đãi viên nhảy lên bậc mệnh phụ phu nhân được lợi dụng như thế cũng đáng cái công trạng điểm Nhưng sở dĩ lợi dụng đang sợ là vì sự tấn thân đảo tơ lòng rộng vô biên bị coi như một lạc thú ngắn ngủi một miếng thịt nhẹ ký một phương tiện để giải quyết nhanh như điện một nhu cầu hạn chế.

Hành động ấy bất chính, giết hại một loài hoa nghĩa là không phù hợp với quyền lợi của một cảnh thiên hương.

Từ cảnh giác đến sách động

Khi ý thức được quyền lợi của mình bị xúc phạm tức là đã hơn một lần cảnh giác hơn một lần sáng mắt ra. Người đẹp có la cà đến nhà chị em để nhờ nỗi hàn ôn của người khác hâm nóng nỗi niềm của riêng mình. Hình thức sách động này bớt tốn kém hơn đi xem bói, bớt mệt xác hơn đi nghe giảng thuyết. Từ hình thức sơ đẳng nhất, sách động có thể biến chứng mạnh mẽ bằng việc lập chung một mặt trận để «xét rằng, nhận định rằng, phản đối rằng...» Nói thế chứ trong thực tế, mặc dù bị đàn áp rất nhiều từ đông sang tây, từ ngàn xưa cho đến nay, chưa bao giờ các bà bồ nhà bồ chồng tập trung nổi vào một chiến khu, lập thành một chiến tuyến để chống giặc, chống quân phản động đàn ông.

Tuy nhiên sự kiện trên đây đưa đến kết luận rằng mọi cuộc đấu tranh mọi kiến nghị, yêu sách, thỉnh nguyện ba bốn mươi điểm đều nhiều ít theo một quá trình như trên con đường do tình cảm chi phối xúi giục « Giai do thử đã [illegible] »

Nên khi nói đàn bà và con nít dễ sách động cũng như nói đàn bà hay khóc, con nít hay đái giầm. Những sự thực ấy vô thưởng vô phạt dễ chấp nhận, lại còn đáng thương nếu những sự thực «hay hay» ấy phá lệ thường biến thành chứng bệnh nan y. Ấy thế mà một số người vẫn không ưa trả lại cái cày cho con trâu, trả nước mắt cho đàn bà, trả thói đái giầm cho con trẻ. Họ muốn đề cao đàn bà con nít cảnh giác cao độ, xứng đáng là đại diện toàn dân, đại diện cho những bậc đàn anh còn đang bận với bàn trên cổ dưới, biết đặt quyền lợi người lớn vào tâm hồn con trẻ để mong thỏa mãn tham vọng trẻ con trong người lớn.

Theo đường lối ấy, cảnh giác được đưa gần đến sách động. Đề cao cảnh giác chẳng qua là đề cao cảm giác, cảm tình, nói toạc ra là sách động ! Do đó mê tín quá là điều kiện tốt. đất phì nhiêu để bàn tay sách động tha hồ tung hoành gieo rắc. Có điều khác nhau là hạng người được cảnh giác thường có thái độ bình tĩnh cương quyết, hạng người bị sách động thường vội vàng nông nổi, liều lĩnh, điên khùng. Để ngăn cản xuống đường, nhiều diễn giả đã phải vận dụng đến giọt máu cuối cùng của chân thành đạo hạnh, để kêu gọi tinh thần bình tĩnh cảnh giác, hoặc phải nhọc lòng ra thông cáo cải chính, thế mà không hiểu tài hóa phép nào, cái giải gì đã biến hẳn cảnh giác thành cảm giác mạnh mất rồi ! Sinh con ai nỡ sinh lòng ! Con dại thì cái mang ! Hay ngàn quý quốc gia phải chịu.

Không cần phải nói ra, ai cũng thừa biết cảnh giác là tốt, sách động là xấu. Chứng cớ là không có thông cáo nào yêu cầu sách động mặc dù là với mục đích ngầm duy nhất là sách động. Ngay trong cửa hàng (có môn bài nghị định hẳn hoi) của bọn người du đãng, chuyên nghề đâm thuê chém mướn cũng sản xuất ra rất những thông cáo, chỉ thị yêu cầu nào bình tĩnh nào sáng suốt, nào cương quyết nào cảnh giác để phòng nào cảnh giác đề cao ! Nói chung cảnh giác là danh từ chuyên môn cho giấy tờ, cho cuộc đàm thoại công khai giữa thanh thiên bạch nhật, còn sách động là danh từ được phó thác cho sứ mệnh giật giây lận lội trong bóng tối ngõ hẻm. Khổ cho hai chữ cảnh giác tiếng cả nhà thanh. mà sướng thay hai chữ sách động không có tiếng mà có miếng !

Nhận diện cảnh giác và sách động

Người đâu nhờn nhợt màu da
Ăn gì to lớn đẫy đà làm sao!

Cái xon người ấy mà giảng nhân thuyết nghĩa thực là chửi cha vào mặt nàng Kiều. Nhưng nếu sách động tâm hồn Thúy Kiều bằng những ngón hay của nghề nghiệp thì thực là tuyệt diệu ! Hạng mặt phì nộn lẳng lơ chỉ có thể sách động người khác bán mình hoặc giúp họ chống lại vì trùng hoa liễu. Còn việc cảnh giác phải nhờ đến hạng người khác. Như vậy để cảnh giác, để «dĩ đáng nhân đức» để đi lên núi Sọ, người ta phải có đủ tư cách đạo đức từ bên trong mới mong phát xuất được thần lực cảm hóa bên ngoài. Nhưng nếu mục đích nhắm tới chỉ đi xuống (kể cả xuống đường) thì người sách động không cần gì phải có tài cao đức cả chỉ cần tài tả oán âm ỷ kém vọng cỡ một chút hoặc chỉ huy hăng hơn một con chó điên và thêm vào một ít gạch đá với mấy miếng chanh chống lựu đạn giắt sẵn trong mình thế đã tạm đủ để thu phục được một đám nhân tâm. Tuy khó phân biệt nhưng cũng có thể đặt ra một nguyên tắc cảnh giác đi lên sách động đi xuống.

Trò đánh lộn con đen vẫn còn nhưng cũng không hiệu nghiệm nhiều nữa. Mất gà rào dậu. Cộng sản càng lừa dối dân ta càng khôn khôn vào bạc nhất thế giới bởi vì là tiền dồn chống Cộng ! Nói văn chương một tí thì Thúy Kiều có thể nhìn nổi mặt Tú bà hơn một lần dù để ghét nhưng không sao nhìn nổi mặt Sở khanh hai lần dù được lấy tiền ?

Như vậy chưa cần phải bạo động cũng không cần phải có thái độ quân tử tàu, ta cũng nhận được dễ dàng ai là giặc ai là thầy tu. Cái đuôi có được che đậy bằng quần chùng áo dài gấm vải lụa hoa nhưng muốn mọc dài tất phải lòi ra nhất là khi tốc độ lòi ra vượt quá tốc độ chuẩn bị quần áo. Đàng khác một đuôi mọc ra còn may kịp, chứ nhiều đuôi lớn nhỏ quấn quít với nhau, việc trang bị trở nên bề bộn, khó khăn, cần phải đóng cửa để chấn chỉnh nội bộ, cần phải có thời gian hoà hoãn để kiểm thảo rút kinh nghiệm. Nói như vậy không phải là chấp nhận thái độ khíchquannhinchơi, nhưng muốn hòa bình phải sửa soạn chiến tranh. Sửa soạn chiến tranh không có nghĩa là chỉ sửa soạn chiến cụ gậy gộc, dao búa nhưng còn cần phải sửa soạn chiến thuật, chiến lược nữa. Nhưng sửa soạn chiến lược không phải là rải truyền đơn chọn biểu chế tạo, xuyên tạc tin tức. Cái sức mạnh đông nhiều hung hăng là cái sức mạnh sách động, dễ bị lợi dụng!

Người ta sợ rừng người cảnh giác chứ không sợ một lũ đông sách động cấu kết với nhau bằng quyền lợi đen tối !

● Để kết luận, chúng tôi chỉ xin nhắc lại một nhận định vắn tắt. Khi xảy ra nhiều biến cố tại miền Nam Việt Nam mới đây, phó tổng thống Hoa Kỳ đã phải than lên rằng chỉ có trời mới hiểu được cái xứ bé nhỏ mà lắm chuyện ấy ! Thực ra không lắm chuyện như cái xứ CỐ Ý bản chất vị Tổng Thống Kennedy đáng mến (của Việt Nam theo nhà đương cuộc và ông Cabot Lodge cũng đồng ý thì Tổng Thống Diệm đáng ghét bị giết vì VÔ Ý). Cố ý hẳn nhiều chuyện hơn vô ý chứ ! Nhưng thực ra chuyện lắm đến đâu không ngoài hai chuyện cảnh giác và sách động, hai món hàng đắt khách nhất trên chính trường Việt Nam hiện nay ! Chỉ có thế. Còn chuyện có lắm vẫn là do bởi khác đem tới. Không tin cứ hỏi Đại sứ Cabot Lodge nhà chính trị có đủ thẩm quyền, có đủ khả năng, uy tín, cảm tình với dân tộc Việt Nam rằng dân tộc này có hiểu hòa không ? Hay bây giờ bài báo đăng trong tờ US News and World Report ông Cabot Logde viết năm xưa đã bị vượt quá bởi thời gian, bởi mưu toan nào rồi !

ĐỌC BÁO NGOẠI QUỐC

Cộng sản quạt thêm vào lò lửa chính trị và tôn giáo ở các đô thị để cầu mong

MỘT « ĐIỆN-BIÊN-PHỦ CHÍNH TRỊ Ở HOA-KỲ »

Cuộc khủng hoảng chính trị, bùng nổ một lần nữa ở Saigon, vào cuối tháng 5, đã nhấn mạnh hơn bao giờ hết cho ta thấy rõ vị trí bấp bênh của Hoa kỳ trong chiến tranh chống Cộng ở VN.

Câu hỏi mấu chốt đã được nêu ra: Liệu chừng Miền Nam VN có thể tự cứu vãn được không — hay là chính phủ VNCH và toàn thể nỗ lực chiến tranh bị đe dọa —

Mặc dầu can kết sâu xa và trực tiếp tại Việt Nam, Hoa Kỳ lại bị chưng hửng một lần nữa vì những quyết định chính trị bất ngờ ở Sài-gòn, và tỏ ra là hầu như không có ảnh hưởng gì đối với chính quyền mà Hoa Kỳ ủng hộ.

Bãi sa lầy chính trị

Một mối nguy hại trầm trọng đã phơi bày ra trong cuộc khủng hoảng này : tức là, mặc dầu những thắng lợi về quân sự, tất cả vị trí của Hoa Kỳ ở miền Nam Việt Nam rất có thể lâm nguy vì một cuộc bùng nổ chánh trị của xứ này.

Ngay cả nỗ lực quân sự chống Cộng cũng bị cản trở vì tình trạng sáo động ấy.

Phần chiến đấu của chiến tranh hiện thời một lần nữa lại bỏ mặc cho quân đội Mỹ. Luôn trong 2 tuần, mức hi sinh của quân đội Mỹ nhiều hơn quân đội VNCH.

Tình trạng khó khăn của Mỹ

Thêm vào câu hỏi mà cuộc khủng hoảng chính trị này gây ra, còn có những câu hỏi quan trọng khác đã được nêu lên.

Cuộc chiến tranh này sẽ đi đến đâu? Liệu có thể gặp cảnh thảm bại không? Hoa kỳ có thể theo đường lối nào được?

Những sự việc sắp xảy ra sẽ tùy thuộc hai yếu tố : một là tùy ở hành động chính trị trong các thành phố lớn, hai là tùy xem những quyết định chiến lược của Cộng sản Hà Nội.

Quân lực Hoa kỳ giữ một vị thế hết sức mạnh mẽ, vô cùng linh động ở VN.

Nhưng miền Nam VN không phải là một xứ bị chiếm đóng, và Hoa kỳ không ở vào địa vị khả dĩ điều khiển chiến tranh theo ý mình được. Hoa kỳ không thể nào nắm vững được hai yếu tố quyết định ấy, mặc dầu các vấn đề khó khăn dồn dập chồng chất lên khiến cho vị trí của Hoa kỳ thành ra rất bực mình và khó chăn.

Vụ rối loạn ở Đà Nẵng

Tình trạng sáo động chính trị vẫn luôn luôn hoành hành ở xứ này, từ năm 1963 khi Ngô Đình Diệm bị lật đổ, đến nay lại bột phát mạnh mẽ bắt đầu từ hôm 15-5. Chính phủ Nguyễn Cao Kỳ đã quyết định rằng muốn xúc tiến chiến tranh chống Cộng, thì tất là phải tái lập quyền hành trung ương đối với những phần tử coi khinh mệnh lệnh của Saigon. Những phần tử ấy là Vùng I Chiến thuật, và phần lớn của Sư đoàn 1 Bộ binh, một trong những đơn vị thiện chiến nhất ở xứ này.

Các Thủy Quân Lục Chiến và Binh sĩ Nhảy Dù trung thành với chính phủ đã được bí mật chở đến Đà Nẵng và tái chiếm được thị xã ấy một cách mau lẹ, gần như không đổ máu nhiều quá. Giới chính thức Hoa Kỳ không được báo tin cho biết trước. Sau đó, TT Kỳ tuyên bố rằng việc báo tin đó không cần thiết, xét vì đó là vấn đề chính trị nội bộ.

Hành quân tái chiếm Đà Nẵng gặp sức kháng cự của những tiểu đoàn nổi loạn, và hôm 20-5 chính phủ bắt đầu dùng thiết giáp và bích kích pháo tấn công các lực lượng nổi loạn.

Cố gắng của Việt cộng

Hôm 19-5, một tiểu đoàn Cộng sản từ 500 đến 600 quân vượt qua vùng phi quân sự và tấn công 2 vị trí của VNCH. Đây là lần đầu tiên mà Cộng sản xâm lược trực tiếp như vậy : chúng gặp ít lực lượng đối kháng. Sau đó chúng tự do rút lui.

Trong 4 tỉnh ở miền Trung ít nhất có 4 trung đoàn Cộng sản đã tăng cường lực lượng từ bao nhiêu lâu trong những mật khu ở rừng núi. Nếu chính phủ VNCH không chiếm lại được quyền điều khiển và sự trung thành của Quân Đoàn 1 thì thế chủ động ở chiến trường sẽ lọt vào tay CS.

Cuộc khủng hoảng chính trị cũng có ảnh hưởng tai hại ở vùng đồng bằng Cửu Long phía Nam Saigon, nơi mà quân lực VNCH hồi gần đây đã chiến đấu rất hữu hiệu. 4 tiểu đoàn Thủy quân Lục chiến VN đã di chuyển từ Saigon ra Đà nẵng để dẹp loạn và quân đội ở đồng bằng lại phải đem lên thủ đô lấp vào lỗ hổng an ninh.

Bình thường TQLC được giữ lại làm lực lượng chiến lược trừ bị ở Saigon để tăng viện những đơn vị nào gặp khó khăn.

Gánh nặng của Mỹ

Những số tổn thất mới nhất về chiến sự cho ta thấy rằng ngay từ trước khi xảy ra vụ khủng hoảng chính trị này, gánh nặng chiến đấu đã chuyển sang vai người Mỹ.

Trong hai tuần lễ đầu tháng 5, các đơn vị Hoa kỳ không những là đụng độ với nhiều lực lượng địch hơn, và đông đảo hơn, mà lại còn hi sinh nhiều hơn quân lực VNCH.

Trong khi Hoa Kỳ chuẩn bị để tăng thêm số 255.000 quân Mỹ thì trái lại lực lượng chiến đấu của VNCH lại giảm dần...

Tiểu nhân đắc chí gảy đàn môi

Nhìn vào miền Nam, Cộng sản tha hồ cười ha hả khi thấy rằng nỗ lực chiến tranh của VNCH giảm yếu đi, các vụ sáo động chính trị cứ lần lượt kế tiếp nhau, với cảnh lục đục ngày càng rõ rệt trong hàng ngũ tướng lãnh, đồng thời cuộc đấu tranh của Phật Giáo là một yếu tố có lợi cho Cộng sản.

Theo các chuyên viên thì Cộng sản nhìn thấy một «Điện Biên phủ chính trị» đang thành hình đối với Hoa Kỳ. Mưu mô hiểm độc của Cộng sản là không để cho cả thành phố lớn được yên tĩnh, và quạt thêm lửa vào những cuộc xung đột chánh trị và tôn giáo ở những nơi chúng có thể làm được, thành ra ép buộc quân đội Mỹ phải chiến đấu trong một hoàn cảnh mà xung quanh chỉ toàn những chuyện đổ vỡ, Dụng ý đó, đi đôi với một cuộc tấn công quân sự nữa, chính là cái bản chiến lược của Cộng sản.

Những ngày gian nan sắp tới

Các tướng lãnh Hoa kỳ tin chắc rằng Cộng sản sắp mở một trận tấn công mùa mưa. Trong những tháng gần đây, Cộng Sản đã tăng cường quân số và võ khí một cách đại quy mô, và đều đặn. Việc tăng cường đó bao hàm những yếu tố quan trọng như sau ;

NHÂN LỰC : Tương đương với 4 sư đoàn chính quy Cộng Sản Bắc Việt, 2 phần 3 quân số đó nằm ở nội phận VNCH, còn một phần 3 nằm ở Cam bốt hoặc Ai Lao. Mức gia tăng lên đến 5.000 quân trong 1 tháng, và bây giờ có thể đến 7.000.

VÕ KHÍ : Nhiều và nặng hơn từ trước đến nay. Lớn nhất là bích kích pháo 120 ly, đại bác không giật 75 ly, và một súng cao xạ tương đương với đại liên 50 của Hoa kỳ.

TIẾP TẾ : Cộng sản Bắc Việt đã dùng từ 1.500 đến 3000 xe cam nhông để chuyên chở cán binh và vật liệu vào Ai Lao và đến vùng Đông Bắc Cao Miên. Những kho thiết lập ở cả hai bên biên giới đều khá lớn lao để có thể nuôi dưỡng được sức chiến đấu tương đối mạnh mẽ trong nhiều tháng.

Tổng số lực lượng của Cộng sản lên quá 200.000 quân. Xem chừng không những VC sẽ tiếp tục những trận tấn công bằng những đơn vị nhỏ, mà lại còn rình cơ hội đánh một canh bạc lớn: tiêu diệt một tiểu đoàn Mỹ hay là phá hủy một khu quân sự quan trọng của Mỹ.

Trong trường hợp này hay trường hợp kia, mục tiêu của Cộng sản là gây thêm chán nản trong dư luận Mỹ, và gây ấn tượng rằng chiến tranh này thật là tuyệt vọng.

Nỗi bực tức của Hoa Kỳ

Vụ khủng hoảng chính trị mới đây lại còn góp thêm dấu hiệu chứng tỏ rằng đối với Hoa kỳ chiến tranh này chập chạp và bực mình biết chừng nào.

Lúc này rõ ràng hơn lúc nào hết, là tăng cường lực lượng của Mỹ ở Việt Nam cũng chưa đủ để thâu lượm được những tiến bộ mạnh mẽ. Một quân nhân Hoa kỳ đã nói : « Mặc dầu sự tham chiến ồ ạt của Mỹ chúng ta có rất ít, hoặc không có chút nào, quyền hành điều khiển một chiến tranh đang diễn ra ngay sát nách. Trung cộng một cách nguy hiểm. Tôi có thể nói rõ cảm tưởng của giới quân nhân Mỹ ! một là chúng ta phải nắm vững hơn nữa, hai là bỏ đi còn hơn.

Điều mà giới quân sự lo ngại nhất, tức là một sự sụp đổ về chính trị trong xứ này. Nếu xảy ra nội chiến công khai và kéo dài, thì chỉ có mỗi một kẻ đắc thắng tức là Việt cộng.

Phật Giáo với các tín đồ cũng sẽ chẳng dịp nào thì thố tài năng để chứng tỏ rằng mình có thể lèo lái con thuyền quốc gia khéo léo hơn chính phủ quân đội, hay là Phật Giáo có thể đưa ra một lý thuyết cách mạng khả dĩ đánh bại được Cộng sản trên lĩnh phương diện chính trị và xã hội.

Đứng ở bên lề mà nhìn

Điều mà Hoa kỳ có thể làm được trong tình thế này, thì hiện đang làm, tức là :

Các cấp chỉ huy Mỹ sẽ cố gắng hết sức để khuyên nhủ sự dè dặt thận trọng ở cấp chỉ huy Việt Nam tương đương. Còn những người khác đành cứ đứng ở bên lề mà chờ đợi trong sự hồi hộp.

Người ta lo sợ rằng tình hình bạo động chính trị xem chừng có thể trầm trọng thêm nữa và Hoa kỳ sẽ bắt buộc phải có thái độ quyết liệt với những quyết định mới mẻ và cứng rắn về tương lai của Mỹ trong trận chiến tranh phức tạp này ở Đông Nam Á.

US Newsand World report số ra ngày 30-5-1966

BÁO US NEWS and WORLD REPORT nhận định về Phật Giáo

Các nhà sư tranh-đấu ở Việt-Nam muốn những gì ? Có thật là họ hùng hậu như người ta tưởng không ? Một cuộc khảo-sát tường-tận về mối tương-quan tôn-giáo và chính-trị ở một quốc-gia lâm-chiến sẽ cung cấp cho ta những câu giải đáp nghi vấn đó.

Trong thời kỳ khủng hoảng chính trị này ai cũng phải thấy rõ là các nhà sư tranh đấu và ham chính trị ở miền Nam VN định điều khiển chính quyền ở xứ này.

Nhưng Phật giáo ở VN có nhiều hình thức và nhiều trình độ khác nhau về tinh thần tranh đấu và hoạt động chánh trị.

Giáo Hội Phật giáo VN Thống Nhất quy tụ lối một triệu hội viên trong số 15 triệu dân của miền Nam. Đó là những phần tử đấu tranh chính trị. Họ phô trương là có những nhóm phật tử trung thành ở Saigon và ở khắp trong toàn quốc. Ở phía đối lập có 1.900.000 tín đồ công giáo, trong đó có nhiều tín đồ người Bắc di cư.

Giữa hai khối đó, có những bộ lạc miền Thượng, phần đông là những tín đồ của linh hồn thuyết, họ tôn thờ các thần chánh ở thổ địa, ở sông núi. Ngoài ra còn hàng triệu dân quê VN theo đạo thờ cúng tổ tiên.

Các phật tử tranh đấu, lợi dụng địa vị của họ giữa hoàn cảnh chiến tranh, là những phần tử có lập trường mập mờ về trung kiên. Nhiều lần họ đã tỏ ra bài Mỹ rồi lại thân thiện với Mỹ, chống cộng rồi lại về với CS.

Nhà lãnh đạo Phật giáo có tiếng tăm âm ỷ nhất là TT Thích Trí Quang, nhưng có những dấu hiệu chứng tỏ rằng ông ta không thật sự là hoàn toàn hùng mạnh như trước kia người ta tưởng. Ông ta xung đột với các nhà lãnh đạo Phật Giáo ở Saigon.

Người ta đã phải công nhận rằng nếu có một chính phủ nào ở Miền Nam Việt Nam mà chiều theo những ý muốn của ông ta, thì các giới chức Hoa Kỳ ở đây tha hồ mà vò đầu bứt tai vì những chuyện rắc rối.

Nói gì về binh sĩ Mỹ ?

Ông Trí Quang đã tuyên bố rằng ông ta không muốn rằng quân đội Mỹ rút khỏi Miền Nam Việt Nam. Nhưng có nhiều người Mỹ tin chắc rằng một khi mà quốc hội lập hiến đã được bầu ra, nhà lãnh đạo Phật giáo này sẽ thúc giục quốc hội biểu quyết về vấn đề quân đội Mỹ phải triệt thoái hay là ở lại.

Cuộc biểu quyết đó, nếu có, tất nhiên sẽ là cuộc bỏ phiếu kín. Khi đó, Hoa Kỳ sẽ tự thấy mình đứng vào một vị trí bấp bênh và có thể là sẽ quyết định tự ý rút lui tài tốt hơn. Điều đó chính là điều mà ông Trí Quang mong muốn, vì còn gì hay bằng để cho Hoa kỳ tự rút lui, khỏi mang tiếng là Phật Giáo yêu sách.

Tuy nhiên có một phong trào tranh đấu của Công giáo nhất định không đời nào chịu đầu hàng Cộng sản.

Công giáo đồng ý rằng nếu có một chánh phủ thực sự đại diện nhân dân» nhưng lại không tin rằng lúc này là lúc thuận tiện cho việc bầu cử.

Linh Mục Hoàng Quỳnh, vị lãnh tụ Công tác chính trị» của 700.000 dân Công Giáo miền Bắc di cư, là người lên tiếng hăng hái nhất trong số những người lo ngại về việc bầu cử vào vừa lúc này.

Linh mục Hoàng Quỳnh ước lượng rằng trong số 15 triệu dân Miền Nam chỉ có 4 triệu hoàn toàn sống dưới sự che chở của chính quyền VNCH còn 7 triệu dân thì ban ngày đặt dưới sự điều khiển của chính phủ, nhưng ban đêm lại bị Việt Cộng chi phối.

Linh mục Hoàng Quỳnh cho rằng những phần tử bí mật thân thiện với V.C có thể sẽ nhảy vào trong cuộc bầu cử, nhiều tên có thể sẽ đắc cử rốt cuộc sẽ tạo thành một quốc hội chủ trương «hòa bình với bất cứ giá nào»

Khi đó Công giáo sẽ làm gì? Linh mục Hoàng Quỳnh nói :

«Chúng tôi muốn tránh một cuộc chiến tranh tôn giáo với mọi giá ngoại trừ trường hợp phải trả giá bằng sự hiến dâng xứ sở cho Cộng sản».

Nhưng làm sao tránh khỏi được chiến tranh tôn giáo

Nhiều Phật tử cho rằng Công giáo là «ngoại đạo». Nhưng thật ra là chính trị, chớ không phải là tôn giáo, đã chi phối hết thảy mọi biến chuyển đã xảy ra trong phong trào Phật giáo suốt trong bao nhiêu năm.

Chủ trương bất bạo động của nhà Phật đã nhường chỗ cho một thuyết cho phép bạo động, do các nhà sư tiếp tay và bố trí. Các thanh niên đủ đăng được phép biến đổi các vụ biểu tình thành những vụ gần như là gây rối. Rồi sau đó khi các nhà sư muốn nắm vững quần chúng thì họ đưa những hướng đạo sinh Phật tử ra để chỉ huy.

Các nhà lãnh đạo Phật giáo nói về «cuộc cách mạng» mà họ bảo rằng thế nào cũng phải đến. Họ muốn rằng Phật giáo được coi là quốc giáo, và giáo lý nhà Phật phải được giảng dạy ở các nhà trường, kể cả những trường Công giáo.

Sự ủng hộ của bên ngoài

Các nhà sư chiếm được sự ủng hộ bên ngoài bằng cách tuyên bố, đại diện cho «phong trào dân chủ» duy nhất ở Việt Nam. Nhưng ở một vài nơi, Phật giáo đã tỏ ra áp bức hơn là Công giáo dưới thời Ngô đình Diệm.

Xã hội Việt Nam nói cho đúng có thể nói là chịu ảnh hưởng sâu xa của Khổng giáo.

Sự hòa thuận và uy quyền tôn ty trật tự là căn bản chính yếu của đạo Khổng.

Thế mà xem chừng các phần tử Phật Giáo tại rối loạn hàng ngũ và chia rẽ nhau

Tất cả những gì mà họ đã biểu lộ ra từ trước đến nay là khả năng huy động quần chúng đông đảo để lật đổ chính quyền.

US News and World Report
số ra ngày 30-5-66.

bạn đọc viết

Phản đối sự bạo hành tại trường Đại Học Khoa Học

Saigon ngày 30 tháng 5 năm 1966
Kính gửi Bác sĩ chủ nhiệm nhật báo Chính Luận

Thưa Bác sĩ, chúng tôi Hội Bạn Sinh viên Khoa học kính mong Bác sĩ cho đăng bức thư dưới đây vào mục góp ý kiến của độc giả. Vì bức thư dưới đây nhằm phản đối nhóm người tranh đấu sách động vào sáng 30-5-66 lúc 8 giờ 15 tại trường khoa học đại học (nghĩa là phá rối kỳ thi Toán Lý Hóa) nên kính mong bác sĩ cho đăng sớm chừng nào hay chừng nấy vì sợ lâu sẽ mất thời gian tính và giá trị của sự phản đối qua bức thư này.

Chân thành cảm ơn Bác Sĩ
Hội Bạn Sinh Viên Khoa Học.

Sáng ngày 30-5-66 vào hồi 8g15 trong lúc thí sinh MPC đang chăm chú làm bài thi thì bỗng nhiên một số người lạ mặt mà đa số không phải là sinh viên khoa học xuất hiện ở trường và đến các phòng thi đạp cửa tuôn vào hô hào bãi thi để chống «sự độc tài và sự đàn áp những người biểu tình của chính phủ Thiệu Kỳ». Hầu hết các phòng thi không hưởng ứng và có phòng sinh viên còn yêu cầu đóng cửa kín không cho nhóm người phá rối kia vào Chỉ có một số rất ít chừng không đến mười người bỏ phòng thi. Tới đây nhóm người này mới bắt đầu có những hành động quái gở như hét rùm beng, đập phá cửa, xé giấy thi của một số sinh viên và khi họ chống lại thì bị nhóm người này hành hung.

Sinh viên M.P.C biết khó thể tiếp tục việc thi cử được nên kéo ra ngoài đứng xem hoặc phản đối nhóm người sách động này. Nhưng cũng có một số phòng vẫn cứ ngồi thi như thường thì bị chính một giáo sư T (dạy MPC) nói : «các anh làm đi nhưng tôi sẽ không chấm bài». Và một số phòng nhóm người sách động đòi đốt cửa. Trước tình trạng hỗn loạn đó, sinh viên tất cả các phòng đành bỏ ra ngoài. Đa số tức giận nhưng vì e dè sợ sệt nhóm người sách động hành hung nên đành im lặng.

Nhóm người này hô hào sinh viên qua Đại Giảng Đường II hội thảo Tới đây nhân viên mới nhận thấy bộ mặt thực của những hành động quái gở này xuất phát từ đâu. Trong khi hội đồng đại diện các chứng chỉ muốn giải quyết vấn đề trong sự bình tĩnh và trật tự thì nhóm này đứng lên khoa chân múa tay giành giật micro để hét đòi đả đảo chính phủ những tưởng sinh viên là những đứa con nít bảo gì nghe nấy. Chúng tôi thiết tưởng những hành động vô học thức ấy khó có thể có ở một người mang danh là sinh viên. Đến đây chúng tôi mạn phép tạm dừng bút kể lại những chi tiết của cuộc diễn biến vô trật tự này để đặt câu hỏi với nhóm người sách động tự nhận là sinh viên nọ, để các bạn sinh viên Saigon và quý vị độc giả hiểu rõ bản chất và dã tâm của họ ;

1) Các bạn tự nhận là chống độc tài và đòi tự do dân chủ, tại sao các bạn lại có những hành động hoàn toàn phản tự do dân chủ ; như áp bức sinh viên phải theo đường lối của các bạn mặc dầu họ không muốn theo ? Tại sao các bạn không để họ tự chọn thái độ?

Họ không theo các bạn nhưng họ cũng không chống lại những hành động của các bạn thì thôi chứ ! Thậm chí nếu một sinh viên nào có ý kiến chống đối, các bạn liền dằn mặt trong một vẻ hành hung đầy tác phong côn đồ. Phải chăng vậy là tự do, dân chủ và là cách mạng ?

2) Phải chăng vì bản chất của cuộc sách động «mờ ám» nên các bạn không sách động những lúc khác chẳng hạn như trước khi hoặc sau lúc thi hay vào cuối niên học mà lại nhằm lúc sinh viên đang thi để tạo hỗn loạn vì biết rằng có rất nhiều sinh viên thi nhưng không hy vọng đậu trong kỳ này ? Và chúng tôi tin rằng chắc các bạn biết thừa những lúc khác ấy không hy vọng được sinh viên ủng hộ. Thật ra sinh viên vì bị phá rối mà bỏ thi chứ không phải là theo «tranh đấu» gây hỗn loạn chỉ lợi cho CS, mà thôi.

3) Tại sao trong khi hô hét một bạn trong nhóm sách động lại đả đảo vụ tuyệt thực của Tổng hội Sinh viên và ban đại diện các phân khoa Saigon, để giữ cho danh dự của tập thể Sinh viên khỏi bị chà đạp bởi Thượng tọa Thích Thiện Minh ?

Trước khi dừng bút chúng tôi cảnh cho các bạn biết rằng hầu hết trong hội chúng tôi đa số đều là Phật tử nhưng chúng tôi chỉ xét sự kiện hợp lý hay không mà phê phán chớ không a dua theo một cách vô ý thức nhóm này đằng nọ. Mong các bạn đừng hiểu lầm

Thân chào các bạn
TM Hội Bạn Sinh viên Khoa học
Hoàng văn Ngọc — Đào kim Phượng
Đỗ Công Minh — Nguyễn Bửu Toàn

☆

Mong các anh giải đáp cho mấy câu hỏi

Sáng ngày 30-5, cũng như những sinh viên khác của Phân khoa Đại học Khoa học Saigon. Tôi đến trường dự thi được gặp lại bạn tay bắt mặt mừng, trên nét mặt mọi người đều hiện ra sự hân hoan và tin tưởng. Nhưng những giây phút ấy qua mau, tất cả phải vào phòng để dự thi

Giáo sư đang làm phận sự, thì bỗng xuất hiện một người từ ngoài vào khích động anh em bãi thi. Kế đó lại thêm một vài người nữa hợp nhau tiếp tục hô hào. Nhưng việc làm của họ không được thí sinh hưởng ứng. Họ mới chuyển sang giai đoạn bạo động bằng cách xé giấy và bài thi của thí sinh. Xong phòng này họ kéo sang phòng khác. Nhiều phòng cửa khóa kín họ phải dùng đến sức mạnh tông cửa vào để diễn lại cái «trò» mà họ đã làm ở những phòng khác. Hành động ấy kéo dài độ nửa giờ là họ đã dẹp xong cuộc thi.

Sau đấy họ họp nhau ở giảng đường II để tổ chức buổi hội thảo Là một trong số những sinh viên dự thi, bắt buộc tôi phải đến giảng đường II để xem quyết định của họ. Đến đấy tôi chỉ được chứng kiến một cảnh hỗn loạn do sự tranh giành phát biểu ý kiến của một nhóm người tự xưng là đại diện của sinh viên tranh đấu khoa học. Trong cái cảnh thiếu tổ chức vô trật tự ấy có một giáo sư đến khuyên họ muốn cho cuộc hội thảo có kết quả phải mời hội đồng khoa. Thế là họ chấp nhận và kéo nhau đến văn phòng Khoa Trưởng nhưng họ đến đấy viện cớ rằng trong sinh viên có hai phe chống đối nhau nên yêu cầu ông Khoa Trưởng phải đến dự để giàn xếp mọi sự đáng tiếc có thể xảy ra. Khi ông Khoa Trưởng và giáo sư đến, ông khoa trưởng hỏi ai là chủ tịch đoàn trong buổi hội thảo này ? thì trong các nhóm bạo động ấy lúng túng nhìn nhau anh Giáu nhanh trí hơn chỉ đại một người trong nhóm ấy giới thiệu là chủ tịch. Xong họ buộc ông khoa trưởng phải tỏ thái độ trước hiện tình đất nước. Ông từ chối và chỉ nói đến cuộc thi. Rồi kế tiếp một giáo sư khác được mời ra phát biểu ý kiến đối với việc làm của họ. Vị này cũng phủ nhận nên bị phe tranh đấu la hét phản đối. Thế là khoa trưởng và các vị giáo sư từ từ rút lui có trật tự.

Kể từ giờ phút ấy phe tranh đấu tự do hò hét chống chính phủ, cho đến lúc quá bão độ mới giải tán Và kết quả cuộc hội thảo không mang lại một ý nghĩa gì cả mà đó chỉ là một trò hề ai muốn diễn trò cứ tùy ý.

Trên đây là những sự việc đã xảy ra trong cái buổi sáng 30-5 mà tôi đã chứng kiến. Và tôi rất mong mỏi các bạn trong cái tự xưng là đại diện cho sinh viên tranh đấu của phân khoa khoa học Saigon vui lòng giải đáp một số thắc mắc sau để làm sáng tỏ dư luận :

1) Ban đại diện sinh viên khoa học do anh Võ như Lân làm chủ tịch có phải trước kia do các anh bầu lên không ? Và bây giờ các anh dựa vào tiêu chuẩn nào để truất phế? Việc làm của các anh có trưng cầu ý kiến của toàn thể sinh viên khoa học không? Hay chỉ do một nhóm người dùng sức mạnh để lật đổ?

2) Các anh là đại diện của 9 chứng chỉ trong số 30 chứng chỉ của phân khoa khoa học, như vậy hành động của các anh có đủ tư cách để tự xưng là đại diện của tất cả sinh viên không?

Và tiếng nói của các anh có thể hiện đúng nguyện vọng của sinh viên khoa học chăng ?

3) Các anh tự nhận là đại diện sao trong tờ giấy ronéo chống chính phủ không thấy mang chữ ký những phân khoa khác hay của ban đại diện hợp pháp của nhà trường ? Hay là đây chỉ là một sự lợi dụng số đông để nắm đã giấc tay ?

4) Ai là người chịu trách nhiệm trong cuộc phá hoại buổi thi sáng 30-5 ?

5) Trong cuộc hội thảo do các anh tổ chức đã đem lại kết quả tốt đẹp gì cho sinh viên khoa học ? Hay chỉ gieo một hậu quả tai hại ?

Thưa các anh, sở dĩ mà tôi phải nói lên nguyện vọng của một sinh viên nạn nhân của sáng 30-5 trên mặt báo là vì trong buổi hội thảo ý kiến của những người trong nhóm các anh được phát biểu còn những người khác như tôi thì không. Các anh tự nhận là tranh đấu cho tự do dân chủ. Cái dân chủ tự do của các anh là vào phòng thi phá phách, xé bài như vậy có đúng không ? Tôi rất đồng ý với các anh là các anh có quyền lôi cuốn người khác theo lập trường của các anh nhưng chỉ bằng lời nói chứ đừng phải bằng hành động đe dọa. Thử đánh một dấu «?» việc làm của các anh sáng 30-5 đã được bao nhiêu người dự thi ủng hộ ? hay chỉ riêng một nhóm các anh ? Tôi có thể quả quyết rằng hơn 90o/o thí sinh rất đau lòng trước hành động ấy nhưng vì sức mạnh của các anh mà họ không dám phản đối Mãi mai thay, tôi đã suy nghĩ rất nhiều mà vẫn không tìm được cái dân chủ tự do theo kiểu các anh hiện đã áp dụng ở quốc gia nào. Các anh không cần văn bằng các anh có quyền không thi, còn tôi, tôi rất cần vì đó là phương tiện để tôi kiếm chén cơm manh áo Bây giờ hành động dùng sức mạnh để buộc thí sinh bãi thi của các anh coi như đã thành công. Các anh thử tổ chức một cuộc xuống đường chống chính phủ xem coi có bao nhiêu người ủng hộ trong số 4000 sinh viên khoa học ? Chừng ấy các anh sẽ đương nhiên hiểu hành động của các anh sáng 30-5.

Cuối cùng tôi không mong gì hơn là các anh hãy hành động thế nào để cái tự do theo kiểu các anh đừng bóp chết sự tự do của người khác và nếu các anh có muốn tổ chức hội thảo thì cứ tổ chức vào những ngày khác đừng để đến ngày thi phá hoại làm thiệt hại cho người khác đau lòng lắm các anh ơi

Rất mong sự giải thích của các anh trong vụ 30-5 hoặc trên mặt báo hoặc bằng những cuộc hội thảo do các anh tổ chức để làm sáng tỏ vấn đề.

Thân chào các anh trong hiểu biết và thông cảm

một sinh viên MPC. Vì an ninh cá nhân xin giữ kín địa chỉ. Cám ơn

Thể lệ chung

Quý bạn đọc muốn đăng bài trên Nhật báo Chính Luận xin lưu ý giùm mấy điểm sau đây :

1) Bài gửi đăng xin viết một mặt giấy (hoặc đánh máy) thật rõ ràng.

2) Dưới mỗi bài ngoài bút hiệu, xin kèm theo tên thật, địa chỉ và số điện thoại, nếu có (để cho tòa báo tiện việc liên lạc).

3) Các hình vẽ xin vẽ bằng mực đen đậm.

4) Bài nào muốn có nhuận bút xin nhớ ghi rõ số tiền ngay trên đầu bài. (Thiếu chi tiết này, ban kế toán không ghi vào sổ sách, tòa báo không thể thanh toán được).

5) Bài đã gửi cho Chính Luận xin đừng gửi cho báo khác.

6) Ngoài bì thư xin đề tên bản báo chủ nhiệm.

7) Tòa báo không trả lại bản thảo những bài không được chọn đăng.

Riêng về những bài thuộc mục **«Thắc mắc khiếu nại»** *hoặc* **«Diễn đàn»** *tòa báo sẽ giữ kín tên thật và địa chỉ, nếu có lời yêu cầu của tác giả.*

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng *RAO VẶT* từ 1 đến 3 dòng đầu 60đ. Mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Ban Giám Đốc Khách Sạn Catinat trân trọng tin để các quý khách biết rõ: Số điện thoại của Khách Sạn Catinat đã thay đổi như sau: 91.920 — 91.921.

Nhắn tin Thân chủ nào có 3 lô đất ở Phú Thọ sau đây: Khu 4 Lô 10-11 và 1? đã bị người ta chiếm. Vậy ai là chủ 3 lô đất nói trên đến để giải quyết gấp.
TƯ NHỊ

CỬU (A) vẽ nhà, mả sẽ chiều theo ý con, đừng để ... đau thêm. Má Con Ngô Quyền Cholon

Muốn gặp lại ông đã từng giúp việc tại hãng ... Xin tới 114 Hai bà Trưng để ... chuyện lại.

Từ con Con tôi tên Võ quốc ... 15 tuổi Bất trị, ăn cắp ... bỏ nhà ra đi ngày 28/5/66. Ai ... phát ... toàn toàn ...
NGUYỄN-THỊ LANG

NHÀ

Cần Mướn nhà hay phòng từ 5 đến 10 năm trả tiền mỗi tháng. Có điện thoại. Hộp thơ 1180.

Nhà bán, lầu đúc béton, kiểu ... lập, gần chợ, tiện buôn bán, khu Vườn Chuối, đủ điện, nước. Giá 750.000đ00. Hỏi 411/12 Phan đình Phùng chỉ dẫn.

Bán 3 nhà mặt tiền, tiện buôn bán đường Dương bá Trạc (Rạch Ông) Hỏi 71 Nguyễn Biểu trong giờ làm việc.

Bán căn bìa rộng rãi, 20mx6m muốn ... máy từng lầu cũng được trước, có chỗ đậu xe. Sau có trường học, lót toàn gạch bông dãy đủ tiện nghi khu trung tâm 20/10 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Cần gấp Villa 600m2 có từ 6 phòng trở lên. Hỏi 89C Lê văn Duyệt.

Cần bán gấp: một căn phố lầu 5mx25m đủ tiện nghi ba tầng lầu. Hỏi 175 Trần nhân Tôn Chợ lớn, giao nhà trống.

Nhà Bán 692 Trần quốc Toản Cholon, căn bìa có Compteur điện nước 5mx16m. Nhượng giấy phép mở quán ăn, đổi nước, bán tủ ghế. 3 máy may.

Nhà Bán gấp 1 lầu đúc 3 tầng 25mx8. 15 phòng có garage, gần chợ, yên tĩnh, đủ tiện nghi. Giá nhất định 3.000.000đ. Hỏi 1 Phó đức Chính Gia định.

Nhà cho thuê. 3 phòng đủ tiện nghi. Số 340/26 Thanh Thái (Cholon). Hẻm trường Đức Hạnh.

Bán 1 căn phố lầu đúc, 5x26m đủ tiện nghi điện nước, ... vùng ... có nhà xe. ... bỏ trống. Hỏi tại số 41A Cư xá ... Nhuận 598.600 đường Võ di Nguy Sg (qua khỏi cổng số 10).

House For Rent nhà có nhiều phòng cho thuê ... ghi và đồ đạc (Tủ lạnh, ... tủ, bàn ăn, quạt trần v.v.). ... thuê cả nhà hay từng phòng ... riêng giá từ 7000đ đến ... 1 phòng. Hỏi 402/18 Trương ... Giảng (cuối hẻm 402).

Cần sang hoặc thuê một văn phòng vùng Saigon có điện ... tốt. Hỏi 15 Võ Tánh Sg (giờ làm việc)

TIỀN TRƯỚC - I - GIÁ CAO
... Kiều dân sự cần mướn gấp ... biệt thự ... phố phạm vi đô thành. Giá cao trả tiền trước liền ... 264 Hồng Thập Tự Saigon.

Nhà bán hoặc sang 4mx28m. có sân để xe, phòng khách, ... ăn, phòng ngủ, có gác, và cửa ... sân phơi đồ, và bếp, cầu. 11m ... tiện nghi, điện, nước, compteur riêng, địa điểm gần chợ Dakao, 33/2 Ng Huệ Phú nhuận chỉ dẫn.

DaLat Bán nhà đúc có lầu cất trên đất tư hẻm P... h Phùng. Hỏi ông Minh Sinh 55 Phan đình Phùng Dalat.

Đất bán Phú Thọ Bàu Cát (lô F). Hỏi 154 Trần quang Khải Tân Định. Télé. 20.383

Villa lầu bán mặt đường Trịnh minh Thế, Khánh Hội ... 700th. nhiều phòng, có ... kho hàng, garage. Xin hỏi bà Hùng 27 Cao Thắng Saigon. (... trung gian).

Bán đất trống chia từ lô 200m2 sau rạp Đại Đồng Gia Định, đường tráng nhựa. Do nơi 37 Phó đức Chính. Đ.T. 22014.

Bán Nhà lầu 12/16 Phan đình Phùng Saigon 4th20x8th mặt ngoài, tường gạch mát mẻ, đủ tiện nghi, trao nhà ngay.

Đất bán tại 176 Trương minh Ký 300m2, Khu biệt thự. Đã có giấy phép xây cất. Hỏi 38 Mạc đĩnh Chi Saigon.

Sang BAR bận đi xa cần sang lại một BAR đang đông khách. Coi và hỏi tại số 3 Quang Trung Vũng Tàu.

Bán hoặc thuê nhà gạch bông có gác, compteur điện, nước đủ tiện nghi. Hỏi 167/167B Nguyễn Biểu từ 11 đến 15 giờ

BIÊN HÒA Mỹ kiều cần mướn đất hay nhà dọc theo ven sông hay quốc lộ trong Châu thành Biên Hòa. Liên lạc SAIGON S.V.P. 23 Tự Do Tél. 93.427.

Buồng Cho thuê 5th x 9th. Rất tiện lợi gia đình độ 5 người 3.000đ một tháng. Số 1306, Khóm 3, Liên gia 183, ấp Bác Ái 7, Phan văn Trị Giađịnh

500.000đ. bán nhà lầu đúc 14mx3m50 đủ tiện nghi, gần chợ, gần trường, mát mẻ, yên tĩnh. mua xong ở liền. số 220/61A. đường Trương minh Giảng Saigon (lối đi vào đền thờ quan lớn Tuần Tranh).

Nhà 3 phòng có đồ đạc. đủ tiện nghi, cho ngoại kiều thuê. 21 Nguyễn văn Mai Tân Định

Bán 1 căn nhà hẻm Sư Vạn Hạnh (cách mặt đường 1 căn) 3,2x6m giá 100.000đ. Hỏi tại hẻm 386 số 384/138C Sư Vạn Hạnh Cholon.

Đất nhà, villa Vùng Tân hân Vinh 64 Trần quang Khải Dakao. Từ 15 đến 19g.

Biệt thự bán luôn và 380m2 đất, đủ tiện nghi. 12 cư xá kiến thiết Thủ Đức. Mua xong ở liền. Giá phải chăng.

Cần sang một văn phòng vùng Lê Lợi. Nguyễn Huệ, Tự Do, TAX hay Eden. Xin thư cho cô Tường Vi 257 Trần bình Trọng C.L

Nhà 3 phòng gần Tân Sơn Nhứt, đủ tiện nghi, đồ đạc, tủ lạnh cho ngoại kiều mướn. 212/20 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

90.000đ. Bán nhà tôn tường xây 3mx7m tiện nghi gần đường tại số 113/344 đường Vĩnh Viễn ngã ba Vườn Lài Thương lượng ở 386/107 Sư Vạn Hạnh.

Bán 2 căn nhà, tường, lợp tôle 8mx10m có hồ nước 200 đôi, số 12/51 và 12/53 đường Nguyễn Khoái. Bán chung giá 200.000đ có thể bán riêng từ căn.

Nhà Bán. Mặt tiền căn bìa 412 Nguyễn tri Phương. Xem nhà tại địa chỉ trên. muốn thương lượng 523 Bà Hạt (Chợ lớn).

Đất Bán 700th vùng Cách Mạng thật lịch sự, sẵn một dãy nhà, tường rào, nước, điện 2 và 3 giây. Tiện xây building hay Villa cho Mỹ thuê. Hỏi 48/9 Hồ Biểu Chánh (Hẻm 143 Cách Mạng) Phú Nhuận.

950.000đ chắc giá Nhà bán luôn đất vùng Ngã Sáu Saigon mặt tiện nghi có mối ngoại kiều thuê. Hỏi Cô Mai Tòa Soạn Quyết Tiến 54 Võ Tánh Saigon giờ làm việc.

Bán 1 căn nhà 11mx3m30 có gác gạch bông tường gạch 230.000đ. Số 977/15A Trần hưng Đạo Saigon. Xin hỏi ông Chuyên. 390 Nguyễn tri Phương Cholon.

Nhà Bán luôn cả đất, gần ngã năm Bình Hòa yên tĩnh, tiện nghi, tiện đường xe đi Bà Chiểu, Gò Vấp Hỏi tại 96 Nguyễn văn Học. Gia định.

Lầu mặt đường đủ tiện nghi. Giá 4000đ, dọc thân hỏi 220/34Bis Trương minh Giảng Saigon chỉ dẫn.

Bán 1 nhà bảo sanh rất lớn có lầu cao đủ tiện nghi và Đường dưỡng cho Bác sĩ. 89 Triệu Đà Cholon.

Bán 1 biệt thự rất lớn có lầu tiện làm trường trung học, gia đình đông, hoặc hãng xưởng. 89 Triệu Đà Cholon.

Cho thuê 2 ăng lầu số 218 đ. Nguyễn tiểu La Cholon ... một cho ... Mỹ hay Phi luật Tân mướn, sẽ được huê hồng.

Cho thuê Nhà lầu đúc đủ tiện nghi. Cho ngoại kiều thuê Hỏi 524/13 Phan đình Phùng Sg.

Bán nhà 392/2 Phan thanh Giản Saigon 3m50x15m. dãy đủ tiện nghi, giá 350.000đ giao nhà ngay. Do 373/16 Ph. đ. Phùng Sg.

Bán 300.000đ nhà lầu mặt tiền, có điện tiện buôn bán. 233 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Phố buôn bán 4x16 lầu đúc căn bìa, cửa hông, cửa hậu, điện nước riêng. đủ tiện nghi. Mời bà Mỹ Liên Anh đến thương lượng lại. Hỏi buổi sáng. 40E Võ di Nguy, Phú Nhuận.

Bán Gấp nhà mặt tiền có lầu ... gạch Hỏi 381 Hưng Phú qua Công si

Bán 520.000đ. nhà luôn đất mới cất khu Villa kiểu ... lầu đúc, cửa sắt, kính. Hẻm ... có tráng nhựa Hỏi 415A Lê quang Định Gia định (qua chùa Dược sư 50m quẹo tay mặt).

Bán h... ó lầu đủ tiện nghi. Hỏi 492/22 Hồng Thập Tự Saigon.

Rẻ! Nhà tuyệt đẹp 370.000đ Điện, nước, đất tư 5x16. Hẻm cống Tân Lập. số nhà 57/5 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Nhà bán 4x18 đủ tiện nghi. 267/59/5 Trương minh Ký Gia định Hỏi ông Long

Nhà bán mặt tiền lầu đúc tại số 576/70F Trần Hưng Đạo Chợ quán. Hỏi tại địa chỉ nói trên Bất cứ giờ nào.

Bán nhà lầu 2 tầng đủ tiện nghi ở 144 đường Bàn Cờ.

Bán nhà lầu 4m5x12m Hỏi ông Phụ gần chùa Vạn Thọ số 212/116 đường Nguyễn hữu Cảnh Saigon.

Nhà cho thuê, 3 phòng đủ tiện nghi. Số 340/26 Thanh Thái (Cholon). Hẻm trường Đức Hạnh.

Lê-Thái Địa ốc
283A Hai bà Trưng Sg. ĐT 23.486
BÁN nhà lầu mặt tiền, cửa hàng vùng Trương minh Giảng. Cholon. Phú Nhuận. Villa Nha Trang vườn cây trái Thủ Đức, đất Giađịnh.
CHO MƯỚN nhiều Villa, Appartement với phòng lạnh điện thoại. CẦN mướn, mua nhiều Villa, Appartement. Công việc nhanh chóng, hoa hồng nhẹ. Mở cửa Chủ nhật.

Cần nữ chiêu đãi viên biết tiếng Anh. Hỏi Rosetta 291 Phạm ngũ Lão từ 9 giờ

CẦN NGƯỜI

Cần gấp 2 nữ thơ ký nói và viết thông thạo Anh văn lương 3.500đ. Hỏi 282 Cống Quỳnh 2 giờ trưa.

DƯỢC SĨ cần mời gấp 1 Dược sĩ để trông nom một Pharmacie lớn ở miền Trung. Hỏi ô. Bửu Liêm 94 Bạch Đằng Giađịnh

Cần 1 người sạch sẽ để trông em bé 10 tháng. Không chuyên môn xin miễn đến. Hỏi 84 Võ Tánh Saigon.

Cần Thợ hàn điện giỏi lương ngày 300đ — Thợ Hồ — Thơ ký đánh máy 450 Hồng thập Tự Saigon. — **Bétonniere** cho thuê 450 Hồng Thập Tự.

CẦN DÙNG GẤP tài xế xe du lịch và vận tải. Liên lạc với Văn phòng Nhà máy Sợi dệt Sicovina Phong Phú (Thủ Đức) vào giờ làm việc.

Cần Gấp 1 thầu ngân, có thể chân 5.000đ lãnh nghề, lương hậu ăn ở tại nhà chủ và nhiều chiêu đãi. Biết tiếng Anh càng tốt. Hỏi tại 85/11 Bar Blue Angel (Thiên Thanh) Tam Hiệp Biên Hòa.

SINH VIÊN nghèo nói và viết thạo Anh ngữ muốn tìm việc làm. Anh Thiều 90 Thoại ngọc Hầu (gần ngã ba Ông Tạ).

Cần Một cô bán thuốc Tây cho Dược Phòng Gác tại 1.545 đường Lê văn Duyệt Gia định. Tập sự miễn đến.

Cần thợ đồ đầm và thợ khâu feston (phét tông) Xin hỏi Liên Khanh, Thương Xá Tax, 135 Nguyễn Huệ Saigon, lầu nhất, Gian 25.

Cần nhiều chiêu đãi viên đi xa 36. Ngõ tùng Châu Gia Định từ 11 giờ đến 15 giờ.

Cần Chiêu đãi viên biết Anh văn đi Tam Hiệp. Hỏi 392 Trần hưng Đạo.

Cần gấp 1 người thầu ngân, 1 người bồi 16-17 tuổi, nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh cũng được đi Nha Trang bao ăn ở lương hậu 32/10 Hiệu Liên Nam Xa Lộ cách cầu Phan thanh Giản 100th.

Cần 2 người đàn ông phụ dựng bảng quảng cáo ngoài tuổi quân dịch. 327 Công Lý Saigon.

Cần Nữ Chiêu đãi viên đi Nha Trang. Bao ăn ở có lương. 421 Trần quý Cáp Saigon.

Cần Tài xế xe du lịch đã đi đường dèo, 1 thanh niên, hoặc nữ dọn việc trong nhà phụ bếp. 487A Lê quang Định, gần ngã tư Bình Hòa Gia Định.

Cần gấp nhiều đãi biết ít tiếng Anh làm tại Biên Hòa. Quán Thu Hương 166C Kỳ Con Sg.

Cần dùng 1 cô bán hàng và sang 1 căn nhà gần khu quanh chợ Saigon hay khu chợ Cũ. Xin liên lạc tiệm giầy Bell Shoes 71C Lê thánh Tôn Saigon.

Tuyển Thợ hãng Amtraco, 504 Trịnh minh Thế Khánh Hội, cần tuyển một số thợ như sau: — 1) Thợ máy — 2) Thợ đồng biết hàn — 3) Thợ điện. Lương bổng cao tùy theo khả năng, thêm phụ cấp gia đình hàng tháng.

Cửa hàng khu sang trọng, gần chợ Bến thành, cần người hùn vốn (trên 300 ngàn) 40/2 Nguyễn Biểu Chợ Quán (sau giờ tan sở và buổi tối).

Cần 1 bà Thầu ngân có kinh nghiệm và 1 Barman. Nhiều chiêu đãi viên có lương căn bản. Hỏi RENO Bar 11 Ngô đức Kế Saigon từ 2 giờ đến 5 giờ.

Cần người giữ em 12 tháng. sạch sẽ. lớn tuổi hiền lành, làm việc lâu dài. Trả lương hậu hỏi số 102B đường 46 Cholon

Tài xế cả việc làm người Công giáo, lương đủ sống ngoài tuổi quân dịch Địa chỉ: 32 Bùi hữu Nghĩa (Gia Định)

Cần ... sẽ đứng tuổi, kinh nghiệm, lái xe nhà. 328 Trần hưng Đạo (Nancy) 7 giờ sáng hoặc 7 giờ tối.

Cần 2 người thợ Carreaux gạch bông đi xa lương hậu. Hỏi 62/116 Yên Đỗ Saigon.

Bar mới. Cần gấp 1 cô caissière. Nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh. Hỏi 18 Châu văn Tiếp (Cholon) Bar Montana.

Cần 1 nữ thơ ký đánh máy, 1 cậu nhỏ tập sự văn phòng. Hỏi 127 Nguyễn-Thông Sg.

Cần Nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh Đi xa được hưởng nhiều quyền lợi Liên lạc 109 Võ Tánh Sg. trong giờ làm việc.

Cần gấp Nữ hộ sinh tập sự hoặc hương thôn. Hỏi 204/12B Nguyễn Hoàng Cholon.

Cần dùng hai bồi phòng đã làm qua các khách sạn lớn biết Anh Ngữ, hai gác giàn khỏe mạnh lanh lẹn. Hỏi 45 Lê thánh Tôn Saigon.

Xưởng Kỹ Nghệ tại Saigon cần 1 kế toán viên kỹ nghệ lành nghề, 1 thợ nguội. 1 thợ tiện để làm phụ tùng máy may hoặc lãnh đem về nhà làm. hỏi ông Tào 28 A bến Bình Đông Cholon vào buổi chiều trong giờ làm việc.

Nhường lại 2 căn nhà liền nhau đường Hồng thập Tự có compteur điện nước ngang 4 x 14 mỗi căn giá 200.000đ Hỏi 5X Cư xá Sĩ quan Chí Hòa đường Lê văn Duyệt nghĩa địa quẹo vô.

Entr. en 6è 1-6-66 cra. part. ... LATIN 5e-6e. Emplacement: derrière Lycée J.J.R. Renseignements: 84-D rue Phan đình Phùng Saigon

HỌC

Cha mẹ đỡ lo :
Nhận ăn, ở và học tại trường những ... lêu lổng, nghịch ngợm ... chậm tiến khó dạy nói chung. Hỏi chi tiết ở văn phòng trường Duy Tân 292/20 Lê văn Duyệt Saigon

ANH VĂN TÂN THANH 1 và 2/6 sẽ khai giảng thêm (7g-9g) các lớp English For Today books (I. II. III. IV) Đàm thoại sơ cấp và trung cấp. Thông Dịch Báo Chí. Giáo sư Việt Mỹ kinh nghiệm tận tâm (Tốt nghiệp Đại Học Sư Phạm. Cử nhân Giáo Khoa, Anh Văn. B.A., M.A.).
Bảo đảm Nói và Nghe được. Xin ghi tên trước: 196 Trần quang Khải Tân Định (4g-9g).

Professeur Français donne Cours particuliers Conversation - Perfectionnement. Élèves et adultes. S'adresser 48 Đinh công Tráng (Tân định) Sg.

Lớp Gia Chánh Bà Lộc
Mở khóa mới chuyên dạy làm bánh, nấu ăn VIỆT. PHÁP. TÀU. mà mở thêm Cổ Tu Khéo tại 44, Lê Lợi — Saigon 22.606.

Hàm thụ
và Tư Thục Hạnh-Nghĩa
42 Nguyễn-văn-Thành — Gia định bài gửi tận nhà dạy đủ các lớp có lớp riêng luyện thi Tú Tài, Trung Tiểu học (thi đậu nhiều).

GIÁO SƯ MỸ GS. Pyper người Mỹ đã tốt nghiệp Đại Học nhận dạy chung và riêng Anh Văn Đàm Thoại cho người cần đi làm buôn bán hay giao dịch với Mỹ. Có lớp căn bản do GS. Việt Mỹ Cử Nhân dạy bảo đảm cho học sinh và người lớn Nói Viết được sau 3 tháng. Chiều và tối 6-6-1966 mở nhiều lớp mới Sơ Cấp, Căn Bản, Đàm Thoại Cấp Tốc và đọc Báo Chí Anh Mỹ. Xin hỏi gấp chi tiết và thời biểu tại số 5 đường Yên Đỗ, Tân Định (chiều và tối).

Đã có bán khắp nơi
CUỐN 7 NGÀY BIẾT ĐỜN TÂY BAN CẦM của Giáo sư **NAM PHONG (S.A.C.E.M. PARIS)** dành cho các Bạn chưa biết đờn. Dạy cách học một mình, không có thầy, dễ học, dễ nhớ. Cầm đờn đúng, nhịp trúng, coi nốt mau, dồi hợp âm (accords) lẹ. Đệm mấy chục điệu mới, hay như Twist, Rock v.v... cho ca sĩ hát. Hè 1966. Giáo sư Nam Phong sắp mở mười lớp **TÂY BAN CẦM CĂN BẢN**. Xin ghi tên tại số 23 Tạ thu Thâu Saigon.

Vô địch lái xe hơi
Với nhiều đặc điểm: Phương pháp hay, xe mới -!- Mỗi người tập 1 xe -!- Học phí hạ -!- Huấn luyện viên nhã nhặn -!- Quý khách sử dụng trên 10 xe đủ loại: du lịch, máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung, hạng nặng v.v... Du lịch tập DISPATCHER lớp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 65. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa. Trường ĐẠI-NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI-NAM 808 Trần hưng Đạo (bên rạp OSCAR).

Khóa đặc biệt Nữ công dành cho nữ sinh nhân dịp nghỉ hè 1966 tại
NỮ CÔNG HỌC ĐƯỜNG
60 Nguyễn Huy Tự Đakao
Dạy đủ các môn nữ công gia chánh đặc biệt môn cắt may áo dài, áo kiểu, đồ đầm, áo lầu, quần áo trẻ em, quần tây, sơ mi và pyjama đàn ông theo phương pháp mới, dễ hiểu, mau biết. Học phí hạ, trường sở mát mẻ, có nhiều máy khâu cho học viên thực tập.

linh tinh

Television National 19'' meuble thật đẹp bán rẻ Có Antenne trời Hỏi 296 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Tủ lạnh National 170L và Toshiba 130L mới nguyên. Hỏi 93 Huỳnh tịnh Của (Tân Định). Xe vô được

Máy Lạnh Général Electric 1.5CV bán. Hỏi ... Thiệp 31 Phạm ngũ Lão bến xe Buýt. Sáng 12 giờ đến 13g30, chiều 15g30 đến 16g30.

Ammoniac Bán Gaz và ... dự kỳ nghệ lạnh, cao su. Bán 1 Compresseur 8cv. Hỏi 1042A Bến Lò Gốm Bình Tây (cuối Phạm văn Chí quẹo trái 30t

Bán TV. 16 inch có Antenne Trời. Hỏi 3-0 Phạm hồng Thái ông Tạ Gia Định,

Bán Antenne trời T. V. và công gần, giá phải chăng — 1 máy điều hòa không khí 10.500 BTU — 1 máy nước nóng 110 lít — 1 Télévision, 1 tủ lạnh. tất cả còn mới nguyên. Liên lạc Điện Thoại: 23.596

Bình chữa lửa Stopfire
Hiệu DIỆT HỎA. Bán và sạc các loại bình bọt mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

PHÁP MỚI VỀ!
FORTUNA MÙI «TRINH NỮ»
V (La Vierge)
ngào ngạt, ngây ngất tương trưng tình yêu trong trắng ngây thơ.
— SANTAL đi ..., tôn kính, thanh khiết
RÊVE D'AMOUR
Được yêu đẹp như trong mơ.
Ve thường: 10đ. 15đ, 20đ, 100đ
Ve xịt: 180đ. 260đ.

Bán 1 tủ sắt lớn hiệu Bauche 1m60x1m và 3 tủ kiếng dầy 5 ly, loại lớn để cửa hàng. Hỏi 53 Tô hiến Thành (Hòa Hưng) Sg

Tủ lạnh National kiểu mới nhất chưa dùng đường Hưng Phú Chánh Hưng gần lò heo Chánh hưng số 476 quẹo trái vô 30m nhà 18F

Bán Tủ lạnh Hitachi 160L mới nguyên. 386/23 Trương minh Giảng Saigon.

Bán 1 TV Sony—12in mới nguyên trong thùng 41.000 Hỏi 113 Minh Mạng (trường Quốc Anh Cách Mạng quẹo vào).

Nước đá Không hao Tiết kiệm cho quý vị ưa dùng nước đá khỏi dùng Bình Thủy. Quý vị chỉ cần có 1 bình giữ nước đá, và ... Có sẵn đủ cỡ và rẻ tiền tiện lợi không bể Hỏi nơi nhà buôn An Đông 262 đại lộ Petrus Ký tại bến xe Lục Tỉnh Do dùng 1 máy xe 2CV, còn tốt bán giá rẻ.

Tủ lạnh Freezer chứa được 300 ký thực phẩm rất cần cho chủ hàng lớn. Máy giặt 2 má lục, 6 bộ 1 lần. Vinh 64 Trần quang Khải Dakao, từ 3 đến 7 giờ chiều.

Vì kẹt người coi sóc, nhường trọn mối đưa rước học sinh trường có tiếng nhứt Chợ Lớn. hỏi Cần tiền 150/3 đường Lục tỉnh

Bán 1 T.V. hiệu Sharp 12'' có ant. trời ngoại quốc và 15m giây còn mới. Giá 38.000đ. 233/11 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán Télévision General Electric 12 inch còn trong hộp giá 30.000đ coi 7.30 chiều. Hỏi: 51E Tổng Lung Phú Thọ Trường đua. Hướng dẫn đi đường Lê đại Hành thấy đường Ngọc Hân Công Chúa độ 200 mét thấy đường Tổng Lung.

Bán lại một bộ cửa kiếng Granité Clarit Saint Gobain 2mx1mx12ly. Hỏi 6. Lê hữu Sanh 23 Trần Hưng Đạo. ĐT 20.687 giờ làm việc.

Máy rọi và máy ảnh. Bán 1 máy rọi phim 24x36 hiệu Folargra 3,5 — 1 máy ảnh Contax F1.5 phim 24x36 — 1 máy ảnh Zeiss Ikon F-2,8 hoàn toàn tốt, xin liên lạc địa chỉ: Tạp hóa Vĩnh Thới số 1611 Hoàng hoa Thám Gia Định.

Vùng:
—NANCY)
—CẦU KHO) đã có:
—NGUYỄN BIỂU)
Nhà Thuốc Gác
457 TRẦN HƯNG ĐẠO

TC-500A Sony máy thâu băng mới nguyên. Hỏi 92/4 Duy Tân SG.

Ronéo Nguyễn Võ tập trung những chuyên viên lành nghề, in đẹp, đúng hẹn. Toàn máy tự động Cours Sinh viên, học sinh tính giá hạ có họa sĩ trình bày quý vị rất hài lòng tại 221 Phạm ngũ Lão Saigon.

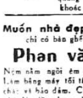
Televisions 19 inches. Portatif và meuble tuyệt đẹp. Lang 89 Phan đình Phùng Saigon.

Máy may nhà buôn Đại Tín 109A Trần quang Diệu Sg. (Trương tấn Bửu) mua, giây máy đang cầm.

Kỹ Nghệ Lạnh
LÊ THÁI
210 Hai Bà Trưng Saigon
Điện Thoại 23.486
Sửa chữa — Mua — Bán
Các loại: Tủ lạnh — Máy lạnh — Các loại điện cơ — Máy phát điện. Nhận đặt và Sửa chữa mọi hệ thống điện lạnh, Các nhà máy cơ xưởng v.v.

NHÀ LÀM NỆM **Liên-Sơn**
352, Đ.L. Hồng Thập Tự Saigon Đ.T. 24.594. trên 20 năm chuyên nghiệp sản xuất nệm gòn và bán các loại nệm cao su mousse đủ các hiệu danh tiếng. Rất được tín nhiệm của quí vị khách hàng trong và ngoài nước. Có xe giao đến tận nhà và chuyên giao khắp nơi.

ÍT TỐN TIỀN
Với loại Radio thường sửa thành Hi Fi hay Stéréo gắn vào Meuble chưng Salon bảo đảm như máy ngoại quốc. PHẤN RADIO 72 Nguyễn Công Trứ Saigon (Lefèbvre cũ) sau Ngân Hàng Quốc Gia V.N.

Coi Tay Coi số mạng
TƯƠNG LAI

Nhà Tướng số lão thành **KHÁNH SƠN** 184/7 Yên Đỗ (30 năm trước ở Hà Nội là coi Toàn Quyền Pasquier và cựu Hoàng Bảo Đại khỏi cần quảng cáo rườm rà và khoác lác.

Muốn nhà đẹp, mỹ thuật chỉ có bàn ghế ở hãng:
Phan văn Nhị
Nệm nằm ngồi êm như bên Pháp. Làm bằng máy tối tân, mau lẹ bền chắc và bảo đảm. Có nhiều thứ bàn ghế đắt tiền chưng bày tại số 73A Hồng thập Tự Saigon. Đ.T 20.743. Đồ cũ đổi lấy đồ mới.

Bịnh Trĩ, Bịnh Tử Cung
Ai đau bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiêu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lỏ ở trong hay ngoài hậu môn. Quí bà, quí cô bị huyết trắng ra dầm dề năm này qua năm khác có thai hay hư thai đường kinh không đều khi trồi khi sụt, khi đen khi ... do tử cung bị yếu.
Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN-THỊ LONG bào chế, hỏi bịnh hay khám bịnh miễn phí không lấy tiền.
Nhà thuốc **VĨNH XUÂN** số 40 A đại lộ VÕ DI NGUY *Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu)* Số K.N: 964 ngày 21-8-64.

Cty VỆ SINH TƯ
Có xe chuyên rút Hầm Cầu Tiêu — 82 đường Lê Lai Saigon. — 46 Khổng Tử Chợ Lớn. — 180A Lê Quang Định Gia Định — Ông Chất rạp BiênHùng Biên Hòa — Đ.T: 23976

Bán máy ướp lạnh dành cho xe vận tải — Bán máy nước đá 15 tấn. Hỏi 210 Hai bà Trưng Saigon.

LUCY Vú không sưng để chảy xệ, bụng khỏi nứt nhăn khi sanh để. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

SÀ PHÒNG Khử 1 ùng FISODERME Beta Trị mụn trứng cá, rôm sảy hôi nách Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Bán 1 Magnetophone AKAI M7 1 Moto Ariel 2CV địa chỉ: 230/6 Hai bà Trưng Saigon.

Ngói cũ bán gấp 200m2 ngói móc tây giá hạ. 148/22A Yên Đỗ (bến tàu ngựa)

Télévison 16 inches RCA 363B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 máy phát điện 2 Kva và T.V. Phillip mới tinh 371K Hai bà Trưng Tân Định.

Dư Dùng Radio phono Olympia stéréo meuble ... origin, Webcor phono meuble origin, Webcor taperecorder stéréo meuble origin, bàn xếp Aluminium. 8 ghế xếp bọc nệm đặc biệt dùng phòng ăn Mỹ, máy hút bụi GE, quạt rút hơi lóc 4 vitesse Kenmore, Radio điện Kokuyo Nhựt, dĩa nhạc stéréo và Mono 33 tours. bộ chén dĩa tách Noritake China dùng 12 người. 2 loa Cora BX-8. 87 Trần khát Chân Tân Định.

KHIÊU VŨ

Lớp khiêu vũ GALA
G.P. SỐ 5029-HCNV/1
Thuận tiện học tập Khiêu Vũ. Có nhiều Lớp Chung và Riêng. Học phí từ Một Trăm Đồng. 166C (lầu 1) đại lộ Trần hưng Đạo

QUỐC TẾ

Lớp học KHIÊU VŨ lý tưởng của quý bạn, chỉ dẫn bảo đảm mau giỏi. 177 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Lớp Khiêu Vũ ĐẮC CHÀ
Dạy riêng từng người, nhiều bước bay bướm, lịch sự phương pháp dễ hiểu dạy bảo đảm do **ĐẮC CHÀ**. chỉ dẫn Địa chỉ 14 Phan văn Hùm (lầu 3) ngã sáu Saigon.

Lớp khiêu vũ điêu luyện
2 năm nữ Vũ sư có cả vài chục năm kinh nghiệm hướng dẫn gần 20 vũ điệu. Trọng Tâu, 1 cựu thủy binh Tuần Dương Hạm La Motte-Picquet, từng đặt chân trên khắp các sàn nhảy Âu Á. Lưu thị Hợi, giải *Tango, Boston và Valse* tại vũ trường Takara (Hanoi). Địa chỉ: 51/5 Nguyễn Trãi Saigon Chỉ nhận dạy riêng từng người.

Jim Lê vũ đường
151/1 Trần quý Cáp Saigon
Nguyên Giám đốc Vũ Đường Fantasio 1937, bạn JIM LÊ một Giáo sư lâu năm và danh tiếng nhất Saigon nhiều kinh nghiệm, giàu nghệ thuật, chỉ dẫn chóng biết mau giỏi đủ các vũ điệu.
Có lớp Sáng, Chiều, Tối, lớp cấp tốc cho quý vị sắp xuất ngoại.

Mình ơi!
đêm nay mình hẹn ở đâu?
Ở VICTORIA
VICTORIA là:
— Là nơi hẹn hò của những tà từ giai nhân.
— Là nơi giải trí của những người hảo hoa phong nhã.
— Là nơi lý tưởng của những người sành điệu.

Khung cảnh
— Huyền ảo.
— Ấm cúng.
— Sang trọng.
NIGHTCLUB VICTORIA
417 Võ Di Nguy Phú Nhuận

XE

2CV ED. 8696 Berline 139H/3 cậu Tám Yên Đỗ Saigon.

Honda 50cc mới nguyên. Hỏi 215E/21 Chi Lăng Phú Nhuận.

Peugeot 203 toàn hảo, bán. Hỏi 36/53 Chi Lăng, Gia Định, ngoài giờ làm việc.

Bán Mobylette L'UCIA mới, chưa đi, 529 Phan đình Phùng Saigon.

Vespa EA 9.. bảng số sau ruộng bán. Hỏi 6/9 Lê văn Duyệt Saigon.

Vespa Mới tinh hảo, chưa chạy. Hỏi 11 Cư xá Thanh Bình đường Nguyễn văn Thoại Cholon.

Cần Bán gấp Vauxhall NBR hoặc đổi xe rẻ tiền. Hỏi 14 Hùng Vương Cholon.

Simca 1000 EB 7... Radio hoàn toàn 574-586/122 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán Xe Renault 1T400 Hỏi 422 Ng-tri-Phương CL.

Bán Xe Peugeot 404 ED mới toanh, Peugeot 403 NBW Commerciale. Peugeot 203 NBJ Familiale, Peugeot 203 NBC Berline Renault R8 EC. Xin do nơi Võ Tánh Auto số 16 Võ Tánh Phú Nhuận Gia Định.

Bán xe Ford-Falcon 4 cửa đời 1966 mới chưa chạy có Radio và máy lạnh xin hỏi ông Long 179/3 đường Trần hoàng Quân C.L.

Prefect NBM. bán, hỏi ông ... Diệu ngày thường 5 đến 6 giờ chiều tại 12 Hồng thập Tự. thứ bảy, chủ nhật, lễ. 12/2B Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán Honda 90cc Blue ED 7.. giá rẻ, còn rodage. Bếp gaz, ba lò (có thể xài điện), chưa dùng. Magnetophone Grundig TK 27 còn mới, giá rẻ. Xem tại số 10 đường Hồ văn Ngà Saigon.

Bán dư xài nhường 2cv Berline toàn mới ED 8. còn rodage nhường bán xe DKW Audi xe tới đầu tháng 6. Hỏi 5 đường Đào Tấn Cholon (ngang chợ Cá Hòa Bình).

Bán xe Traction 11 Normale cốp tròn toàn hảo giá phải chăng. Hỏi số 40 Hiền Vương Saigon điện thoại 24 176.

Bán 1 chiếc 3cv Fourgette và 1 Dauphine de luxe, cả 2 chưa số. Hỏi 84 Ng-đình Chiểu Tân định Saigon.

Morris 1 100 bán xe mới về tinh hảo chưa chạy Rodage và xin số có Radio Hi-Fi vỏ trắng, xe để tại nhà gửi xe 35-37 Huỳnh quang Tiên Saigon. Hỏi ông Văn 25/13 Cống Quỳnh Saigon.

Volkswagen EB số thật chưa cắt kính. toàn hảo 129 Tô hiến Thành Hòa Hưng Saigon

Dư dùng bán 203 NBG chín nút toàn hảo cả ossa re và qua giỏ origine vỏ Michelin. 267/1 Trương minh Ký Gia Định

Honda bán 65 Sports dòng thuế và xin số tối hẻm 52/57 đường Trần văn Thạch Tân định vô 100 thước hỏi Út.

Bán — Moto BMW 250cc đời NAT — Amplifier Sansui 1000A. — Phono Grundig automatic meuble d'origine — Máy đèn 6 kwa Hỏi 2A. đường Phan văn Trị. Gia định. (Coi xe sau 17 giờ)

330.000 Morris Mini-Minor Deluxe EB ít đi còn mới nguyên xinh sắc 5L/100km. Hỏi 47 Cao Thắng Saigon.

Bán Fiat 1100. Hỏi 298 A Trịnh minh Thế Khánh Hội trong giờ làm việc.

Bán 1 xe Fourgonnette Morris dầu chạy chưa hết rodage. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán 1 Vélo solex còn tốt. Hỏi 133 Tr. qg. Khải Sg.

Bán gấp Traction 11 Normal toàn hảo Hỏi 5B Nguyễn thiện Thuật G.Đ. ngoài giờ làm việc

Bán xe Traction 11 BL bỏi 255/31F sau hãng sơn Bạch Tuyết đg. Chùa Pháp Quang Tự.

Cần bán gấp vì đi xa 1 xe Hillman NBN tất cả mới làm hoàn toàn tốt. Coi xe tại 100 Hồng Bàng Cholon ngoài giờ làm việc. Giá 180.000đ.

Bán Renault R4 Fourgonnette EC 7.. Hỏi 6. Lê hữu Sanh 23 Trần hưng Đạo ĐT 20687 giờ làm việc.

Bán Xe Simca-1000 EC còn mới có Radio. 2CV Ftte. EB 9 mới và F.K (Pho-ka) bảng kiến Microbus. Bán rẻ. Hỏi 345 Bến Chương Dương Saigon.

Taxi bán Renault 4 N-B-T mới làm máy. 99 Cao Thắng Saigon. Coi xe buổi sáng.

Bán gấp 1 Chevrolet BelAir 55 toàn hảo hỏi ông Trưởng Garage Kraeco Saigon

Bán xe Austin 16 chỗ ngồi bảng kính đệm toàn hảo — Nhà mặt tiền rộng 5mx25m, có lầu đúc Hỏi xưởng mộc Việt Lâm 548 Võ di Nguy Phú nhuận cổng số 10.

Cần Bán gấp Peugeot 203 Camionnette NCA-119 giao bảng xưởng Minh Tân mới làm máy Hỏi M... T... Hải Giang Cholon số 1051/23. Coi xe từ 1g đến 6giờ.

Jeep Capot bầu BD thật tốt ... 255 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Simca 9. tình trạng tốt. Hỏi 480 Trương Minh Giảng Saigon.

Bán PLYMOUTH NBL-676 17 Ng-thiện-Thuật SG.

Bán Cargo Benne máy dầu toàn hảo. Do 322/2bis Trần Hưng Đạo Saigon.

Rambler Bán NBP. Tại 165/26 Trần Quốc Toản Saigon.

Honda Sport 50cc model C-114 đã có thuế bán. Hỏi 21 Cường Để Saigon.

Phòng Trưng Bày Xe
Nguyễn Hữu
2A đường Phan văn Trị — Gia Định
Quí Ngài MUA, BÁN, ĐỔI hoặc GỬI xe nhanh chóng với những chiếc xe hiện diện tại nơi đây:
DKW Audi mới nguyên và ED.7 — Austin 1100 mới nguyên — Vauxhall 101 Super mới nguyên — Consul Cortina ED.6 — Austin mini-van mới nguyên và EB.4 — Volkswagen microbus ED.4 — Mercedes dầu ED.6 (27 chỗ ngồi) — Citroen Ami 6 EC — Taunus 17M fourg EB.5 — Simca fourg. EB.7 — Ford BT — Citroen 11L, BP — P.203 berline BJ và BE — Fiat fourg. CD.
Chủ nhân: Ô. NG.-HỮU-SỬ Kính mời

Bán Plymouth đời NBL. Mới. Giá phải chăng. Hỏi 250 Bùi hữu Nghĩa Giađịnh.

Opel Fourg EA 9. Có radio Pick-up Philips toàn hảo Bán 400B Trương M. Giảng SG.

Jeep Station Wagon. Hiện xe để 282 Lê văn Duyệt Saigon từ 12 tới 18 giờ.

Cần mướn gấp xe du lịch Mercedes hoặc xe Huê Kỳ đời mới ED. Hỏi 162 Võ Tánh Sg.

Bán gấp xe ... Dauphine EC. Thật tốt chưa ra Taxi 422/2 Thái lập Thành Phú Nhuận.

Camion Benne cần bán xe đang chạy máy dầu Desoto. Xin hỏi 255/31 Ng. văn Học (qua cầu Băng Ky) hẻm Pháp Quang Tự. Sau Hãng Sơn Bạch Tuyết.

Consul Cortina EB-7.. có radio 4 ... 6 mới màu trắng 173 Nguyễn duy Dương C.L.

Bán xe GMC Benne rất tốt đang chạy vì thiếu người coi. Chánh Hưng, bến Ba Đình lô thang số 2 hỏi số nhà 239A

Lambro 550 (xe ba bánh) bán hỏi ông Giang số 151, đường Kỳ Con Saigon. Sáng 9 giờ đến 11 giờ. chiều 15 giờ đến 17 giờ.

Bán 1 Volkswagen chở hàng đời EC 1 rất tốt xem xe tại 281/4 Võ trường Toản (gần rạp Cao Đồng Hưng) Gia Định.

Dauphine NBS xe nhà thật tốt đồng mới. 5 vỏ mới bá mới, bán gấp. Do 165 Nguyễn Kim Cholon (đường sân Cộng Hòa).

Thames Fgotte NCE dư dùng bán toàn hảo Xin hỏi 123B Ngô tg. Châu G.Đ.

Cần bán xe Dauphine đời ED xe nhà chưa hết Rodage. 22... Tôn Thất Thuyết Khánh Hội.

Fregate NBN tốt nguyên. bán gấp giá hạ vì đi xa. Hỏi 25 Võ Tánh Saigon

LAMBRO-550 3 bánh bán, còn rodage. Hỏi số 623 Bà Hạt Chợlớn

Bán 1 Mercedes 190 — NBS — 1 chevrolet Station wagon NB1 — 1 taxi Renault 4cv — Vespa EB 28 (55.000đ) Địa chỉ: 85 Chi Lăng Phú Nhuận

Bán 1 xe Lambretta 150 ly chưa số. 1 lô bàn da banh mới và cũ. Hỏi 236 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội.

Bán xe Hillman NBP. Vỏ ruột máy móc bảng nệm toàn hảo. Hỏi Kỹ nghệ Phước Nguyên số 223 đường Lục tỉnh Phú lâm Chợlớn.

Bán 1 Ford customline toàn hảo 1 Radio auto Loại nhỏ 63 Đinh tiên Hoàng Đakao buổi sáng

Bán gấp 1 Plymouth đời NBL hoặc đổi Peugeot Familial 187 Trần nhân Tôn.

Bán Jeep dầu thấp số ED giá rẻ tiện đóng thùng 46 Tản Đà Cholon.

MUỐN SANG TÊN XE
Hoặc muốn bán VESPA — LAMBRETTA mau chóng nhất, dễ dàng nhất. Xin tới **Văn phòng sang tên xe VĂN-HÓA** 80 Trần Quang Khải Tân Định.

Opel Rekord ED5 có radio — Vauxhall 101 mới — Peugeot 403 NBW — Volkswagen EC.4 — Contessa 1300 mới — Floride EA có radio — Vauxhall EC.8 trạng thái tốt. Tất cả đều có mặt tại 222 Trần quang Khải. MUA Opel—Mercédes—Consul.

Salon Việt Nam
MUA — BÁN — ĐỔI XE HƠI SCOOTERS
Bán Corvair EC (de luxe) — Dauphine ED (tình hảo) NBW-NBR — Simca Élysée NBS — P.203 NBL — P.203 Décapotable NBI — Traction 11 Normal — 11 Légère.
Quý Ngài muốn MUA hay BÁN xe mau chóng xin đến:
115 TRẦN QUANG KHẢI TÂN ĐỊNH — SAIGON
Mọi giao dịch thương mại xin gặp ông NGUYỄN VĂN THIỆP.

Salon Xuân-Quang
354-356 Phan thanh Giản — Saigon
Quý vị muốn có một xe hơi thật vừa ý, xin quý vị hãy ghé viếng Salon XuânQuang, quý vị sẽ được hài lòng
BÁN Dauphine EA-EC—2CV fourg NCA và 2CV Berline NBG — Renault 4 C.V. NBH — Traction 11 Normal—11 Lég. và Traction 15 hoàn hảo — Simca 9 NBE — Opel NBL—Ford-K NCD (đã cắt kiếng)—Volkswagen microbus NCC — Matador mcr ED (chưa rodage, đã cắt kiếng)—Jeep Willys NBP — Máy xay đá thật tốn (750m3/8 giờ, còn mới tinh hảo chưa xử dụng).
Nhận Gởi, Mua, và Bán các loại xe cũ mới Bán mau. Săn sóc kỹ lưỡng. Hoa hồng thật nhẹ.

Salon Nguyễn Điều
2-4 Tạ Thu Thâu Saigon ĐT 24 045
Salon Nguyễn Điều trưng bày nhiều xe mới toàn hảo:
BÁN.— Volkswagen 1500 Toit Ouvrant
— Volkswagen du lịch
— Peugeot 404 — 1965
— Fiat 600 «Mutiple» EA
— Ford Taunus «Transit» Micro-Bus, mới tinh Bao, kiểu origine. Chưa xin số
— Austin «Mini-Van» ED
— NSU Prinz ED.
— DKW EB
— Dauphine EB
— Renault R8 EB
— Renault R4 EB
— Cotessa 1300 — Honda 90S
BÁN.— Nhà mặt tiền đường Võ di Nguy, gần chợ, trường học.
— Đất Xa lộ chia lô 2.000m2 có giấy phép xây cất.